

JUAN

Jesucristoye quetire jóarigue

Jesucristo Cõamacũ wãcũrére wedegũdu atirigue

¹ Sicatorũra Cõamacũ wãcũrére marĩrẽ wedegũdu niitoarigũ niiwĩ. Cõamacũmena niirigũ niiwĩ. Cũũrã Cõamacũ nijãrigũ niiwĩ.

² Cũũ sicatorũra Cõamacũmena niitoarigũ niiwĩ.

³ Cõamacũ cãũmenarã niipetirare, niipetirere tiirigũ niiwĩ. Niipetira, niipetire cãũmenarã tiirigue niĩã.

⁴ Cũũ catiré petihérere ticogũdu niirigũ niiwĩ. Tee catiré ticogũra basocãre sãwócore tiiróbiro niirigũ niiwĩ. ⁵ Basocã niirõ naĩĩãrõpũ tiiróbiro niiriro niiwũ. Cũũ sãwócogũ toopũre sãwócoqui. Naĩĩãre tee sãwócorere cãmotãmasĩricu.

⁶ Cõamacũ sícũ basocãre ticocosũguerigũ niiwĩ. Cũũ wãmecutiwi Juan. ⁷ Cũũ sãwócogũye quetire wedegũ atirigũ niiwĩ, niipetira tee quetire padeoáro jĩĩgũ.

⁸ Cũũ sãwócogũ mee niirigũ niiwĩ. Teero tiigũ, sãwócogũye quetipere wedegũ atirigũ niiwĩ. ⁹ Sãwócogũ peti atigũdu tiirigũ niiwĩ atibárecopũre. Cũũ niipetirare tũomasĩre ticogũdu niirigũ niiwĩ.

¹⁰ Cõamacũ cãũmena atibárecore tiirigũ niipacari, cãũ ãnopũ niirĩ, atibáreco macãrãpe cãũrẽ ãĩnamasĩririra niiwã. ¹¹ Cũũya ditapũ jeawi. Too macãrã cãũya dita macãrãpe cãũrẽ bocariwa.

¹² Sĩquẽrã cãũrẽ boca, padeowá. Cõamacũ niipetirare cãũrẽ padeorãre cãũ põna wáari tiiwĩ.

13 Cõãmacũ põna niiré marĩ pacusũmũã põnacutĩre tiiróbiro niiria. Marĩ pacusũmũã cũã tiirémena, teero biiri cũã põnacutídugaremena põnacutícua. Cõãmacũ põna niirépe merẽã niiã. Cõãmacũ cũũ boorémena basocáre cũũ põna wáari tiiquí.

14 Cõãmacũ wãcũrére marĩrẽ wedegũũ basocú bauárigũ niiwĩ. Cũũ ãsãmena niiwĩ. Basocáre ãñurõ peti tiijãwĩ. Niipetire cũũ wedeserigue, cũũ tiirigue diamacú niiwũ. Cũũ asibatérere, cũũ uputí macũ niirecutirere ãñawũ. Tee uputí maquẽrẽ Cõãmacũ macũ sícũ niigú dícu cuoquí. 15 Juan cũũye quetire wedegũ, bayiró basurómena biiro jĩĩ wedewĩ:

—Ñirã niĩ yũũ múãrẽ wedeserigũ. Biiro jĩĩwũ: “Ápĩ yũũ siro atiqui. Cũũ yũũ bauáadari sugueropãre niitoayigũ. Teero tiigú, cũũ yũũ nemorõ niiqui”, jĩĩawũ, jĩĩwĩ.

16 Cũũ marĩrẽ ãñurõ peti tiijãqui. Teero tiigú, marĩrẽ ãñurére ticorucujãqui. 17 Cõãmacũ Moisémena cũũ dutirére ticorigũ niiwĩ. Jesucristomenape cũũ basocáre ãñuré ticorére, teero biiri diamacú niirére masĩrĩ tiirigũ niiwĩ. 18 Sícũnopera Cõãmacũrẽ ãñariqui. Cũũ macũ sícũ niigú cũũmena niirucugũ cũũ Pacure marĩrẽ masĩrĩ tiiwĩ.

*Juan Bautista Jesuyére wederigue
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)*

19 Jerusalén macãrã judíoare dutirá Juan pũtopũ paiaré, teero biiri levita basocare sãñãdutira tico-corira niiwã. Cũãpeja cũũ pũtopũ jeara: —¿Ñiirũno basocũ niimĩ mũũ? jĩĩwã.

20 Cũpe cúãrẽ yayiõro manirõ, diamacũrã wedewi:

—Yũ Cõãmacũ beserigu Cristo mee niiã, jĩwĩ.

21 —Too docare ¿ñiirũno niiĩ? ¿Mũ Elías niiĩ? jĩwã.

—Niiria yũja, jĩwĩ.

—¿Mũ profeta, basocá cúã “atigudaqui” jĩrigu niiĩ? jĩwã.

—Niiria, jĩwĩ cúãpeja sũcã.

22 Teero tiirã, cúãpeja sãñãnemowã:

—Too docare ¿ñiirũno niiĩ mũ? Ûsãrẽ yũya; ãsãrẽ ticocoarirare wedeadara tiia. ¿Mũ basiro deero tũgueñaĩ? jĩ sãñãwã sũcã.

23 Cũãrẽ cúãpe yũwi:

—Yũ niiã yucu manirõ, basocá manirõpu bayiró busarõmena wedegũ. Profeta Isaías wederirobirora ateré wedea yũcã:

Sĩcũ õpũ atiadarimarẽ quẽnarõ tiirõbiro,

marĩ Õpũ atiadari sugero,

múã ñãñaré tiirere duujã, ãñurõ niiyueya,

jĩã, jĩwĩ.

24 Juanrẽ sãñãrã jeaarira fariseo basoca ticocoarira niirira niiwã. 25 Cũãpeja cúãrẽ sãñãnemowã sũcã:

—Too docare mũ Cõãmacũ beserigu Cristo o Elías o profeta cúã “atigudaqui” jĩrigu niiripacu, ¿deero tiigu wãmeõtii? jĩwã.

26 —Yũ ocoména wãmeõtia. Æpĩpé múã watoapare múã ñãmasĩhẽgũ niiĩ. 27 Cũ yũ siro atigudape ãñunetõgũ niiqui. Yũpeja cúãrẽ sĩcãrĩbriidojãcu, jĩwĩ.

²⁸ Tee Betania wãmecutiro día Jordán apeniñapú teero wáawu. Toopú Juan basocáre wãmeõtiwi.

Jesús cordero tiiróbiro niĩ

²⁹ Apebúrecope Juan Jesús atiri ññagũ, jĩwĩ:

—¡ññaña! Ññirã Cõãmacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niĩ. Cũu diarémena atibúreco macãrã ññañaré tiirére petirí tiigúdaqui. ³⁰ Yũu múãrẽ ateré wedeawũ: “Sĩcũ basocá yũu siro atigúdaqui. Cũu yũu bauáadari sugueropu ni-itoayigu. Teero tiigú, cũũ yũu nemorõ niiqui”, jĩñawũ. Ññirẽna wedeseawũ. ³¹ “¿Noã niĩ?” jĩmasĩritu ména. Masĩripacu, Israelya põna macãrã cũũrẽ masĩãrõ jĩngũ, cúãrẽ ocoména wãmeõtigu atiwu, jĩwĩ.

³² Juan wedenemowĩ:

—Espíritu Santo sũcũ bua tiiróbiro baugú ãmuãsepũ diiátiri ññawũ. Ññipúre jeapeawi. ³³ “¿Noã niĩ?” jĩmasĩritu ména. Yũure ocoména wãmeõtidutigu yũure biiro jĩti: “Mũu Espiritu Santo diiáti, sũcũpũre jeapeari ññagũdacu. Cũũrã Espiritu Santore ticodiocogudu niĩ”, jĩti. ³⁴ Cũu teero jĩrrirobirora yũu ññawũ. Teero tiigú, ateré wedea: Ññirã niĩ Cõãmacũ macũ, jĩwĩ Juan.

Jesús buerá niisuguerira

³⁵ Apebúreco Juan toopú niwĩ sũcã. Ësã puarã cũũ buerá cũũrẽ bapacutiwu. ³⁶ Juan Jesús netõwári ññagũ, ãsãrẽ jĩwĩ:

—¡ññaña! Ññirã Cõãmacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niĩ, jĩwĩ.

37 Cũũ teero jĩĩrĩ t̄orá, ũsã p̄arã Jesuré n̄n̄w̄á.

38 Jesús cāmen̄cā, ũsã n̄n̄rĩ ãñagũ: —¿Ñeenórẽ ãmaãĩ, ȳure n̄n̄rã? jĩĩwĩ.

—Rabí, jĩĩwũ ũsãpe—. (Rabí “basocáre buegú” jĩĩd̄garo tiia.) ¿Noopú niiãrĩ m̄m̄? jĩĩwũ.

39 —Jãm̄, ãñarã atiya, jĩĩwĩ ũsãrẽ.

Ɔsã cũũmena wáa, cũũ niirõp̄ũ ãñarã jeaw̄ũ. Ñamicap̄ũ niiwũ. Teero tiirá, cũũmena niinañiõjõãwũ.

40 Ȳũmena Jesuré n̄n̄gũ Andrés wãmec̄utiwi. Cũũcã Juan basocáre wãmeõtiḡũ wederiguere t̄owí. Cũũ Simón Pedro bai niiwĩ. 41 Andrés cũũ s̄owũ Simónrẽ máata buajeá, cũũrẽ jĩĩyiḡũ:

—Mesías Cõãmacũ “ticodiocoḡuda” jĩĩriḡure buajeáawũ, jĩĩyiḡũ. (Mesías “Cristo Cõãmacũ beseriḡũ” jĩĩd̄garo tiia.)

42 Cũũrẽ Jesús p̄top̄ũ s̄ojeáwi. Jesús cũũrẽ ãñagũ, jĩĩwĩ:

—M̄m̄ Simón niiã Jonás macũ. Too síro m̄m̄rẽ “Cefas” jĩĩãdacua, jĩĩwĩ. (Cefas ãp̄ẽrãyémena Pedro niiã.)*

Jesús Felipere, Natanaelre “jãm̄” jĩĩriḡue

43 Apebáreco Jesús “Galileap̄ũ wáaada” jĩĩ wãc̄uriḡũ niiwĩ. Cũũ toopú wáaadari suḡuero, Felipere buajeá: —Jãm̄ ȳũmena, jĩĩwĩ.

44 Felipe Betsaida macã macũ niiwĩ. Andrés, Pedro too macãrãrã niiwã. 45 Felipe Natanaelre buajeá, jĩĩyiḡũ:

* **1:42** “Cefas” arameoyemena, teero biiri “Pedro” griegoayemena “ũtãgã” jĩĩd̄garo tiicú.

—Moisés jóaripũꝛũ jĩrigure buajeáawũ. Profetacã cũũye maquẽrẽna jóarira niwã. Jesús Nazaret macũ, José macũ cũã jĩnogũ niĩ, jĩyigu.

⁴⁶ Natanael jĩyigu:

—Nazaretpũre sícũ añugáno maniĩ.

Felipe yũyigu:

—Jãmũ, ññaco marĩ, jĩyigu.

⁴⁷ Jesús Natanael atiri ññagũ: —Ñni Israelya põna macũ peti, tiiditóre manigũ niĩ, jĩwĩ.

⁴⁸ Natanael cũũrẽ sãñáwĩ:

—¿Deero tii mũũ yũũre masĩ? jĩwĩ.

—Felipe mũũrẽ sũoádari sũguero, yũũ mũũrẽ ññatoaawũ mé. Yucũgu higueraçu docapũ niĩawũ mũũ, jĩwĩ.

⁴⁹ —Rabí, mũũ Cõãmacũ macũ niĩã. Israelya põna macãrã õꝛũ niĩã, jĩwĩ.

⁵⁰ —¿“Higueraçu docapũ niĩawũ mũũ” yũũ jĩrere tũogũ, yũũre padeói? Too síropũre mũũ tee nemorõ añũre petire ññagũdacu, jĩwĩ.

⁵¹ Jesús jĩnemowĩ:

—Yũũ múãrẽ ateréja diamacũrã jĩã: Too síropũ múã ãmũãse pãõrĩ ññããdacu. Ángelea Cõãmacũyara yũũ niipetira sõwũ putopũ muãwa, diiátiri ññããdacu,† jĩwĩ.

2

Canáꝛũ wãmosári bosebũreco

¹ Itiábũreco wáaro tiirí, Caná Galilea ditapũre wãmosári bosebũreco tiipéowa. Jesús paco toopũ jeawo. ² Jesuré, ãsã cũũ buerácãrẽ boocórra niĩwã.

† **1:51** Génesis 28.12.

³ Cũã bosebureco tiirí, vino petijõãwã. Teero tiigó, Jesús pacopéja cãurẽ jĩwõ:

—Macũ, vino petijõããyu.

⁴ Cũũpeja coore yũwĩ:

—Paco, ¿deero tiigó yũure wedei? Yũ teeré tiirítono jearia ména, jĩwĩ.

⁵ Coopeja tii bosebureco tĩãcoterare: —Cũũ dutiró tiiyá, jĩwõ.

⁶ Toopú seisparũ ütãparũ niiwũ. Ësã judíoare dutirobirora jũĩrĩrẽ coseádare oco posetĩre niiwũ. Pacapãrũ niiwũ: Sicarũre pairó oco cincuenta o setenta litros sããwũ. ⁷ Jesús tĩãcoterare: —Ateparũre ocoré píosãdadodũpoya, jĩwĩ.

Teeparũre píosãdadorira niiwã. ⁸ Teero tiári siro, Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Bosebureco tiipéogũre péero waané, néewaya.

Cũã “jáũ” jĩ, néewawa. ⁹ Bosebureco tiipéogũ tee oco vino cotowéoariguere sĩniñáwĩ. Jesús tiáriguere masĩririgũ niiwĩ ména. Tĩãcoterape teeparũre píosãdadojĩrã, masĩwã. Sĩniñáãri siro, wãmosiagũre sũocó, ¹⁰ jĩwĩ:

—Niipetira sicato vino tĩãrã, ãñurere tĩãsguecua. Pairó sĩniãri siropũ, búri niirere tĩãcua. Mũupe ãñuré vinopere síropũ tĩãdutiayu, jĩwĩ.

¹¹ Jesús Caná Galilea ditapũ teeré tiiwĩ. Tee cũũ tutuaremena sicato tiiẽñõncãre niiwũ. Teeména cũũ tutuarere eñowĩ. Teeré iñarã, ãsã cũũ buerá cũũrẽ padeowá.

¹² Too síro Jesús Capernaum macãpũ búawawi. Cũũ paco, cũũ baira, ãsã cũũ buerá cũũmena wáawu. Ësã tiimacãpũre sĩquẽ burecori niiwũ.

Jesús Cõãmacũwiipũ dúari basocare cõãwionecorigue

(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

¹³ Pascua judíoa bosebũreco jeaadaro péerogã dusawá. Teero tiigú, Jesús Jerusalénpu wáawi.

¹⁴ Toopú jeagu, Cõãmacũwiipũ wáawi. Tiíwií wesa macã yeparũre wáicũra dúari basocare buajeáwi.

Toopũre wecũaré, ovejare, buare dúawa.* Ápẽrã apeyé dita maquẽ niyerure wasorí basoca toopú duiwa.

¹⁵ Cũã teero tiirí ñnagũ, Jesús tãnarídare quẽnowĩ. Tiidaména dúari basocare, cúãyara ovejare, wecũaré tãnawíonecowi.

Niyeru wasorí basocaye niyerure maabatéwi. Cũãye mesarire tunécõãcũjãwĩ.

¹⁶ Buare dúari basocare jĩwĩ:

—Ñniãrẽ néewitiwaya. Yũũ Pacuya wiire dúari wii tiiríjãña, jĩwĩ.

¹⁷ Cũũ teero tiirí ññarã, Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóariguere ùsã wãcũwũ: “Cõãmacũ, yũũ mũuya wiire maĩnetõre yũũ popeapu jũũwitiro tiiróbiro tũgueñaga”, † jĩ jóanoã.

¹⁸ Judíoare dutirápeja cũũ cõãwionecori ññarã, cũãrẽ jĩwã:

—¿Noã dutirómena cõãwionecoi? Cõãmacũ dutirómena tiigúja, tiieñõña ùsãrẽ, jĩwã.

¹⁹ Jesupéja cúãrẽ jĩwĩ:

—Atiwiiré cõãjãña. Itiábũreco siro yũũ quẽnogúda sũcã, jĩwĩ.

²⁰ Judíoare dutirápeja jĩwã:

* **2:14** Basocá wáicũrare sãĩãri siro, paiaré sãĩadutí, sóepeodutiýira.

† **2:17** Salmo 69.9.

—Atiwiiré tiirá cuarenta y seis cūmarĩ peawá. ¿Mũũpeja itiábũareco siro quēnogúdari? Tiimasĩricu sáa, jĩwā.

²¹ Jesupéja wiiré wedesegu, cūya õpũrē wáadarere wedesegu tiiwí. ²² Teero tiirá, cū dia masāri siropũ, tee cū wedeseriguere ũsā wācūwā. Teeré wācūrā, Cõamacūye queti jóaripũpu jóariguere, teero biiri Jesús wedeserigucārē padeowá.

Jesús basocá wācūrere masĩqui

²³ Paũ Jerusalénpu Pascua bosebũreco neāwā. Cū Jesús tutuaremena pee tiiñorere iñawā. Teeré iñarā, “Cõamacū ticodiocorigũ niiqui” jĩrā, cūrē padeowá. ²⁴⁻²⁵ Jesupé cūrē iñamasĩpetijāgũ, āpērā wedero manirõ cū basiro basocá niipetira cū wācūrere masĩpetijāwĩ. Teero tiigú, “cū ‘padeoa’ jĩpacari, diamacú padeorá mee niĩya” jĩmasĩjāwĩ.

3

Nicodemo Jesuména wedeserigue

¹ Sícū fariseo basocũ niiwĩ. Cū wāmecutiwi Nicodemo. Cū judíoare dutirá menamacū niiwĩ.

² Sicañami Nicodemo Jesuré iñagũ jeawi. Cūrē jĩwĩ:

—Basocáre buegú, Cõamacū mũũmena niiqui. Teero tiigú, cū tutuare ticorémena mũũ tiiñomasĩā. Mũũ tiiñore iñarā, ũsā ateré masĩā: Cõamacū mũũrē ticodiocojĩyi ũsārē buedutigũ, jĩwĩ.

³ Jesús cūrē yũũwi:

—Yuu m̄urē ateréja diamacúrã jĩã: Sícũ sicator̄u bauárirobiro bauánemoripacu, Cõamacũ dutiré jeaboarigue cũ̄p̄ure jearicu, jĩwĩ.

⁴ Nicodemo cũ̄rē sãñãwĩ:

—¿Deero tii marĩ bucuári siro, marĩ pacoya páatip̄u sããwa, bauábogari sũcã? Sããwa, bauámasĩricu, jĩwĩ.

⁵ Jesús cũ̄rē yuuwi:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Sícũ ocoména, teero biiri Espíritu Santomena bauáheri, Cõamacũ dutiré jeaboarigue cũ̄p̄ure jearicu. ⁶ Basocá põna basocára niicua. Cũãrã Espíritu Santomena bauára, Cõamacũ põna sããcua. ⁷ Teero tiigú, m̄u “niipetira sicato bauárirobiro bauánemorõ booa” jĩrere tuogú, tuomanírijãña. ⁸ M̄u masiã: Wĩno noo booró páapucu. Wĩno bucuari tuopacú, ¿noopé atii; noopé wáai? jĩmasĩricu. Espíritu Santomena bauári tiiré tee tiiróbiro wáaa, jĩwĩ.

⁹ Nicodemo jĩwĩ:

—¿Deero tiiró teero wáabogari? jĩwĩ.

¹⁰ Jesús cũ̄rē yuuwi:

—M̄u Israelya põna macãrãrē Cõamacũye maquērē buegú niipacu, ¿teeré masĩrii? ¹¹ Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Ūsã masĩrere, ūsã ñnariguere múãrē wedea. Múãpe ūsã wederere padeorícu. ¹² Atibárecop̄u wáarere yuu wederi, múã padeoría. Ūmuãsep̄u wáarepereja yuu wedericãrē, nemorõrã padeorícu.

¹³ 'Sícũ basocú ūmuãsep̄u muãwarigu maniquí. Yuu niipetira sõwũ ūmuãsep̄u niirigu diiátiwu.

¹⁴ Tíator̄ure yucu manirõp̄u Moisés ãña cõmeména

tiirígure yucaguru néemũõnucõyigu.* Cũũ ãñarẽ néemũõnucõrirobirora yũũ niipetira sõwũcã néemũõnucõnogũũ niiã. ¹⁵ Biuro yũũre tiirémena niipetira yũũre padeorã catirucujããdacua, jĩwĩ Jesús.

Cõãmacũ cũũ macũrẽ ticodiocorigue

¹⁶ Cõãmacũ atibũreco macãrãrẽ bayiró maĩjĩgũ, cũũ macũ sĩcũ niigũrẽ ticodiocorigu niwĩ. Teero tiirã, niipetira cũũ macũrẽ padeorã pecameru wãaricua; cũũmena catirucujããdacua. ¹⁷ Cõãmacũ atibũreco macãrãrẽ “ñañarõ tiigũda” jĩgũ mee cũũ macũrẽ ticodiocorigu niwĩ; cũãrẽ netõnéãrõ jĩgũ ticodiocorigu niwĩ.

¹⁸ Cõãmacũ cũũ macũrẽ padeorãre ñañarõ tiirĩqui. Cũũrẽ padeohẽrape ñañarõ tiinõãdara niitoaya mée Cõãmacũ macũ sĩcũ niigũrẽ padeohẽre wapa. ¹⁹ Cõãmacũ macũ sãwócore néeatigu tiirõbiro atibũrecorepũre atiwi. Basocãpe ñañarẽ tiirã niijĩrã, sãwócore néeatigure boorĩyira. Ñañarẽre tiidugãjĩrã, naĩtĩãrõpu putuãdugayira. Teero tiigũ, Cõãmacũ cũãrẽ ñañarõ tiigũdaqui. ²⁰ Ñañarẽ tiigũ sãwócore cuogũre boorĩqui. Cũũ ñañarẽ tiirẽre bauanẽrĩ boohẽgu, sãwócore putopũ jeadugariqui. ²¹ Diamacũrã ãñurẽ tiigũpe sãwócore néeatigure nũnũrucúqui. ãñurẽ tiigũ sãwócore putopũ niirĩ, basocã cũũ tiirẽre ññaãya. Cũũ Cõãmacũ boorõbiro tiirĩ, ññanoã.

Juan Bautista Jesuyere wedenemorigue

* **3:14** Ñña bacoãrira Moiséyagu ãñarẽ ññarã, netõnénoyira. Ññaña Números 21.9.

22 Too síro Jesús ñsã cũñ buerámena Judea ditapũ wáawũ. Toopáre basocáre wãmeõtira, yoari mee niwũ. 23 Juan Enón wãmecatirorpũ niyigũ. Enón Salim wãmecatiri macã putogã niwũ. Toopáre oco niirõ niwũ. Teero tiigú, toopáre wãmeõtigũ tiyigũ. Basocá cũñ putorpũ wãmeõtidutira wáyira. 24 Juan cũñrẽ peresuwiipũ sñnecoadari suguero, toopá niyigũ.

25 Sicabureco Juan buerére nanurã sícũ judíoare dutirá menamacãmena bayiró cãmerĩ wedeseyira. Cũñrẽ dutiré jĩrõbirora cosedutíre maquẽrẽ cãmerĩ wedeseyira.

26 Too síro cúã Juan putorpũ wáa, cũñrẽ jĩyira:
—Ûsãrẽ buegú, jõõ niirito, día Jordán apeniñapú mũmenena niirigũ, ñsãrẽ mũñ wederigũ mecãtígãrẽ wãmeõtigũ tiíawĩ. Niipetira cũñrẽ nanurã tiíawã, jĩyira.

27 Juan cúãrẽ yũyigũ:
—Sícano añurere tiirí, Cõãmacũ cũñrẽ ticorigue niíã. 28 Múã yũñ wederiguere tũotóawũ. Yũñpeja “Cõãmacũ beserigũ Cristo mee niíã” jĩwũ. Yũñ cũñ suguero ticorigũ niíã. 29 Queorémena teeré wedeguda: Wãmosíagudu nũmo cũñyago niico. Cũñ menamacũ cũñ wedeserere tũoquí. Teeré tũogú, bayiró useniquí. Teero tiigú, yũñ wãmosíagudu menamacũ usenirõbirora bayiró useniã. 30 Basocá ññacororpũ cũñ yũñ nemorõ upatí macũ wáaro booa; yũñpe búri niigú putuáagudacu, jĩyigũ.

Ûmũãsepũ atirigũye maquẽ

31 Ûmũãsepũ atirigũ niipetira nemorõ nií. Atibáreco macãrãpe atibáreco maquẽ dícare

masĩcua; teeré wedesecua. Ɔmũãsepũ atirigupe niipetira nemorõ niiĩ. ³² Cũũ Ɔmũãsepũ cũũ ãnariguere, cũũ tuorĩguere wedesei. Cũũ wedeserere padeoráno manicúa. ³³ Cũũ wedeserere padeogánope Cõãmacũ wedeserecãrẽ padeoquí. “Cõãmacũ wedesere diamacũ niiã”, jĩĩqui. ³⁴ Cõãmacũ Espĩritu Santore cãmotáro manirõ ticorigũ niiwĩ Jesuré. Teero tiigú, Jesús Cõãmacũ wãcũrere wedesei. ³⁵ Cõãmacũ cũũ macũrẽ maĩgũ, niipetirere, niipetirare dutimasĩrere ticoyĩgũ. ³⁶ Cũũ macũrẽ padeogáno catiré petihére cũoquí. Cũũrẽ tũohégũnope catiré petihére bũarĩgũdaqui. Cõãmacũ bayiró cúaremena cũũrẽ ñãnarõ tiigũdaqui.

4

Jesús Samaria dita macõmena wedeserigwe

¹⁻² Pũ basocá Jesuré nũnũwã. Juan wãmeõtiri basocũ nemorõ ãsã Jesús buerápe basocáre wãmeõtiwũ. Jesús basiro cũãrẽ wãmeõtiriwi. Pũ basocá Jesuré nũnré quetire, teero biiri cũã wãmeõtire quetire fariseo basoca tũoyĩra. Jesús “cũã tee quetire tũoáyira” jĩĩrere tũoári siro, ³ ãsã Judeapũ niĩãrira Galileapũ wáawũ.

⁴ Toopũ wáara, Samaria ditapũ netõwáro niirõ tiiwũ. ⁵ Tiiditapũre Sicar wãmecõtiri macãpũ jeawũ. Tiimacã pũto tíato macũ Jacob sica-dita sãiyĩgũ. Too síro tiidita cũũ macũ Joseré pũtuáyro. ⁶ Tiiditapũ oco waarí cope Jacob tiiri cope niiwũ. Jesús yoaro wáa, páasutĩgũ, tiicope wesapũ jeanuãwĩ. Coeritó niiwũ.

7-8 Cũũ toopú duiritabe, ũsã yaaré sãĩrã wáara, macãpũ piyawawũ. Ɖsã toopú wáaari siro, sĩcõ numiõ Samaria dita macõ tiicopepũ oco waagó jearigo niiwõ. Jesús coore jĩiyigu:

—Yũũre oco tĩãña, jĩiyigu.

9 Judíoa Samaria dita macãrãmena cãmerĩ ñĩadugariya. Teero tiigó, coope cãũrẽ jĩiyigo:

—¿Deero tiigú mũũ judíoaγũ niipacu, γũũ Samaria dita macõrẽ oco sãĩĩ? jĩiyigo.

10 Jesús γũũyigu:

—Mũũ Cõãmacũ basocáre ticorére masĩria. Yũũcãrẽ masĩricu. Mũũ masĩgõjã, γũũre sãĩbóajĩyu. Mũũ sãĩrĩ, γũũpe oco catiri tiiré petire ticoboajĩyu, jĩiyigu.

11 Coope γũũyigo:

—Mũũ ocoré waanériru cũoría. Aticopé ũcũãri cope niiã. ¿Noopú mũũ oco catiri tiirére buabógari?

12 Marĩ ñecũ Jacob aticopé maquẽrẽ sĩniyígu. Cũũ põna, cũũyara ecarácã sĩniyíra. Cũũ marĩrẽ aticopere cũũyigu. ¿Mũũpeja cũũ nemorõ niiĩ? jĩiyigo.

13 Cũũpe jĩiyigu:

—Niipetira aticopé maquẽ ocoré sĩnirã sĩnidugáadacua sũcã. 14 Yũũ ticorépere sĩnigãno sĩnidugánemoriqũ. Cũũpũre cũũya yeeripũnapũ oco õmayucoro tiiróbiro niiãdacu. Teeména catirucujãgãdaqui, jĩiyigu.

15 —Too docare γũũre teeocore ticoya. Mũũ γũũre ticori, γũũ oco sĩnidugánemoricu. Teero biiri aticopepũre oco waadugágo ñĩanucũnemicu sãa, jĩiyigo coopeja.

16 —Too docare mũũ manũrẽ sũogó wáaya, jĩiyigu.

17 —Yũũ manũ manigõ niiã, jĩiyigo coopeja.

Cũũpe jĩĩyigu sáa:

—Mũũ “manũ maniã” jĩĩgõ, diamacũrã jĩĩã.
 18 Mũũ sicamoquẽñerã ãmũãmena manucutirigo niimiwã. Mecãtígã mũũmena niigũcã mũũ manũ díamacũ niirii. Mũũ wedesere diamacũrã niiã, jĩĩyigu.

19 Coope cũũrẽ yũũyigo sáa:

—Yũũ tugueñarĩ, mũũ sũcũ profeta niicu. 20 Ũsã ñecũsũmũã Samaria dita macãrã iigũ ãtãgũpũ Cõãmacũrẽ padeoyĩra. Mũã judioape “Jerusalẽnpũ Cõãmacũrẽ padeoró booa” jĩĩã, jĩĩyigo.

21 Jesús coore jĩĩyigu:

—Yũũ wederere tuoyá: iigũ ãtãgũpũ wáaripacara, Jerusalẽnpũ wáaripacara, mũã Cõãmacũrẽ padeorito jeadaro tiia. 22 Mũã Samaria dita macãrã mũã padeorere ãñurõ tuomasĩricu. Ũsãpeja ãsã padeorere masĩã. Biiro biia: Cõãmacũ judioayũmena basocãre netõnégũdaqui. 23 Basocã Cõãmacũrẽ diamacũrã padeorã cũãye yeeripũnarĩpũ padeorito jeadaro tiia; jeatoaa mée. Cõãmacũ cũũrẽ padeorãre teerora padeorĩ booquí. 24 Cõãmacũ bauhégũ niiĩ. Cũũrẽ padeorã yeeripũnarĩpũ diamacũrã padeoró booa, jĩĩyigu.

25 Coopeja jĩĩyigo:

—Yũũ masĩã: Mesías, ãpẽrã “Cristo” jĩĩgũ, atigũdaqui. Cũũ atigu, marĩrẽ niipetirere wedegũdaqui, jĩĩyigo.

26 —Yũũ mũũmena wedesegu cũũrã niiã, jĩĩyigu cũũpeja.

27 Cũã teero jĩĩ wedeseritabe, ãsã jeawũ. Ũsã Jesús numiõmena wedeseri ññarã, ññamanijõãwũ.

Sĩcũnopera cũũrẽ “¿ñeenórẽ boogó tiiárĩ?” o “¿ñeenó maquẽrẽ wedesera tiiárĩ?” jĩĩ sãĩñáriwũ.

²⁸ Coope coo oco waarírũre toopúra duudũpójã, macãpu wáajõãwõ. Toopũre jeago, basocãre wedeyigo:

²⁹ —Jõõpu sĩcũ ãmũ niiãwĩ. Cũũ yũũ tiiríguere wedepetijããwĩ. Múãcã ññarã atiya. Múã wãcũrĩ, ¿cũũ Cristo Cõãmacũ beserigũra niigari? jĩĩyigo.

³⁰ Coo teeré wederi tũorã, cũã Jesús pũtopũ ññarã jeawa. ³¹ Cũã jearitabe, ãsã Jesuré yaadutimiwũ.

³² Cũũ ãsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yũũ yaaré cũoa. Múã masĩricu, jĩĩwĩ.

³³ Teero tiirã, ãsã cũũ buerã cãmerĩ sãĩñãwũ:

—¿Apetó tiirã, ãpẽrã cũũrẽ yaaré néeati, ecatóaayirite? jĩĩwũ.

³⁴ Jesús ãsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yũũre ticodiocorigũ booróbiro tiirĩ, teero biiri cũũ dutirére tiipetĩri, yũũre yaaré tiiróbiro niiã.

³⁵ Múã biiro jĩĩ wãcũã: “Bapari muĩpũrã dũsaa oterigue dũcacũtiadaro”. Teero jĩĩrõno tiirã, jõõpe ññacoya. Jõõ atirá oterigue butiré tiiróbiro niĩya padeoãdara. ³⁶ Oterigue dũcare seenéõcũgũ cũũ paderé wapa wapatínogũdũ niĩĩ. Catiré petihérere bũarã cũũye dũca seenéõcũre tiiróbiro niĩya.

Cũã padeorĩ ññarã, oterigũ seenéõcũrigũmena useniãdacua. ³⁷ Ate diamacũ jĩĩré niĩã: “Sĩcũ otequi; ãpĩ seenéõcũqui”.

³⁸ Yũũ múãrẽ seenéõcũrã tiiróbiro ticocua ãpẽrã oteriropũre. ãpẽrã oterira tiiróbiro yéẽ maquẽrẽ buesũgueyira; múãpe seenéõcũrã tiiróbiro basocã yũũre padeorĩ ññãdacu, jĩĩwĩ.

³⁹ Samaria dita macõ cooya macã macãrãrẽ “jõõ niiãrigu niipetire yuu tiiríguere wedepetijããwĩ” jĩ wedeyigo. Teeré tuorá, pau cũrẽ padeoríra ni-iwã. ⁴⁰ Teero tiirá, Jesús putopu jea, cũrẽ cúã putopu putuáduwiwa. Usã cúã putopure pñabúreco putuácũmuwũ. ⁴¹ Æpẽrã pañ Jesús wederére tuorá, padeoríra niwã. ⁴² Tiimacã macãrã coore jĩwã:

—Usã muu wedeariguemena dícu cũrẽ padeoríra. Usã basiro cũrẽ tuoáwũ. Teero tiirá, cũrẽ padeóa. Mecútígã usã ate diamacú maquẽrẽ masíã: Cũrã atibúreco macãrãrẽ netõnégu niĩ, jĩ wedesewa.

Jesús sícũ dutigú macãrẽ netõnérique

⁴³ Pñabúreco Samaria dita macãrãmena niiãri siro, usã Jesuména Galilea ditapu wáawu. ⁴⁴ Too sugueropu Jesús usãrẽ biiro jĩwĩ: “Profetare cãya dita macãrã padeorícua”, jĩwĩ. ⁴⁵ Galilea dita macãrãcã Jerusalénpu Pascua ñnarã jearira ni-iwã. Toopu niipetire Jesús cũ tutuaremena tiiñnoriguere ñnawã. Teero tiirá, Jesús Galileapu jeari, cũrẽ añurõ bocawa.

⁴⁶ Jesús Canápu coewí. Caná Galilea ditapu niã. Tiimacãpu cũ too sugueropu ocoré vino wáari tiwí. Teeburecorire sícũ dutigú Capernaum macũ niwĩ. Cũ Galilea dita õpu doca macũ ni-iwĩ. Cũ macũ diarecutigu tiyígu. ⁴⁷ Cũ “Jesús Judeapu niiãrigu Galileapu jeayigu” jĩrere tuogú, Jesús putopu jea, jĩwĩ:

—Yuu macũrẽ diaré netõnébosagu búaatiya. Cũ diaró putogãpu niãwĩ, jĩwĩ.

⁴⁸ Jesupé cũrẽ jĩwĩ:

—Múãjã yuu tutuaremena tiiẽñorere ññahẽrã, padeoría, jĩwĩ.

⁴⁹ Cũũpe jĩwĩ:

—Õpũ, jãmu, búawaco, yuu macũ diaadari suguero, jĩwĩ.

⁵⁰ Jesupé cũũrẽ jĩwĩ:

—Mũya wiipũ putuawagua. Mũ macũ catiqui, jĩwĩ.

Jesús teero jĩrere padeogũ, cũya wiipũ putuawawi. ⁵¹ Búawa, cũya wiipũ jeagudu tiirí, cũũrẽ padecotera maapũ bocayira.

—Mũ macũ catiawĩ, jĩ wedeyira.

⁵² —¿Deero biiri cũũ ãñunucããrĩ? jĩ sãñáyigu cũũpe.

—Ñamica coeritó siro wioré tatiõããwũ, jĩyira cúãpeja.

⁵³ “Jesús yũre tii horara ‘mũ macũ catiqui’ jĩãwĩ”, jĩ wãcũgũ, Jesuré padeoyĩgu. Teero tiirã, niipetira cũya wii macãrãcã Jesuré padeoyira.

⁵⁴ Teeména Jesús Judeapũ niiãrigũ Galileapũ jeari siro, puarĩ cũũ tutuaremena tiiẽñore wáaro tiiwũ sãa.

5

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ wáari tiirĩgue

¹ Too síro Jesús Jerusalénũ judíoa bosebureco ññagũ cãmerputuawawi sũcã. ² Jerusalénũ sããwaro sicasope Oveja wãmecutiri sope niiwũ. Tiisopeputo cusaáda jĩrã quẽnorítaro niiwũ. Tiitaro hebreoyemena Betesda wãmecutiwũ. Tiitaro wesapure sicamoquẽne tatiari biayá maniré tatiari niiwũ. ³⁻⁴ Teetatiaripũre paũ basocá

уерару сōāwǎ. Cūã diarecutira, ññahērã, opayuriri wáara, bũuré ñicārĩ c̄orá niuwã. Tiitaropure wãcũña manirõ s̄iquētaberi ángele diijeáyigu. Diijeá, ocoré cãmeñarĩ tiiyígu. Cũũ teero tiíari siro, tiitaropu ñaañuãsuguegu netõnénoyigu. ⁵ Toopúre s̄icũ diarecutigu niuwĩ. Treinta y ocho cãmarĩ wáayiro, cũũ diaré buarí siro. ⁶ Jesús tiitaro putopu netowágu cũurē ññawĩ. Cũũ toopá yoari cōārere masiwĩ. Teero tiigú, cũurē sãññáwĩ:

—¿Mũũ netõnéri boogári? jĩwĩ.

⁷ Cũũpe yũũwi:

—Yũure tiíapuguno manĩ. Oco cãmeñarĩcõrõ yũũ tiitaropu ñaañuãgũdu tiirí, ãpĩ yũũ suguero ñaañuãsuguerucui, jĩwĩ.

⁸ Jesupé jĩwĩ:

—Wãmũũcãña. Mũũ cōārõrē néepa, wáagua, jĩwĩ.

⁹ Máata netõnénoãrigupu putuáwi. Cũũ cōārõrē néepa, wáaũcãwĩ. Cũurē netõnéri bureco sábado niuwũ. ¹⁰ Teero tiirá, judíoare dutirápeja netõnénoãrigure jĩyira:

—¿Deero tiigú mũũ mecũã marĩrē yeerisãdutiri bureco niipacari, mũũ cōārõrē apawai? Marĩrē teero tiidutíria, jĩyira.

¹¹ Cũũpe yũũyigu:

—Yũure netõnéãrigu “mũũ cōārõrē néepa, wáagua” jĩñáwĩ, jĩyigu.

¹² Cũũpeja sãññáyira sũcã:

—¿Noã niĩarĩ mũũrē “mũũ cōārõrē néepa, wáagua” jĩñãrigu? jĩyira.

13 Cũũpe masĩriyigu. Jesús pau basocá watoapu netōwáwi. 14 Too síro Jesús Cõãmacũwiipu cũũrẽ buajeágu, jĩwĩ:

—Ñũurõ tiiwá. Mũu netõnénoãrigupu niĩã. Nemorõ ñañarõ netõrĩ jĩgũ, ñañaré tiinemógũ mee tiiwá, jĩwĩ.

15 Cũũpe judíoare dutiráre wedegu wáarigu niwĩ.
—Yũure netõnéãrigu Jesús niĩawĩ, jĩyigu.

16 Jesús sábado niĩrĩ teero tiiré wapa judíoare dutirápeja cũũrẽ ññatutinucãrira niwã.

17 Jesupéja cũãrẽ jĩwĩ:

—Yũu Pacu paderucujãqui; yũucã paderucujã, jĩwĩ.

18 Cũũ teero jĩrĩ tũorá, nemorõrã cũũrẽ sããdugáyira. Cũã tũgueñarĩ, cũũ judíoa yeerisãri bũreco tiidutírere peotígu tiirígu niwĩ. Teero biiri cũũ Cõãmacũrẽ “yũu Pacu niĩ” jĩrẽmena nemorõ cúayira. Teero jĩgũ, “yũu Cõãmacũmena sãcãrĩbĩro niĩã” jĩũdugagu tiiwĩ.

Jesús cũũye maquẽrẽ wederigue

19 Teero tiigú, Jesús cũãrẽ yũwĩ:

—Yũu ateréja diamacũrã jĩã: Yũu Cõãmacũ macũ yũu basiropu booró tiiría. Yũu Pacu tiirére ñña, tee díçure tiia. Biiro niĩã: Niipetire yũu Pacu tiirénorẽ yũucã tiia. 20 Yũu Pacu yũure maĩgũ, niipetire cũũ tiirénorẽ yũure ãñoĩ. Yũure ãñoorigue nemorõ too síro yũure ãñoũdaqui. Tee cũũ ãñoãdarere yũu tiĩñoĩ, múã ññamanijõããdacu. 21 Yũu Pacu basocá diarirare masõ, catiré ticorobirora yũucã cũũ macũ niijĩgũ, catirére yũu ticodugara díçure ticoa. 22 Basocãre wapa tiĩãdari bũreco jeari, yũu Pacu wapa tiirĩqui.

Y_Hre basocá tiirére besedutitoawi, ²³ niipetira y_Hre padeoáro jĩĩgũ. Cũũrẽ padeoróbirora y_Hre padeoáro. Y_Hre padeohégano y_H Pac_Hcãrẽ padeoríqui. Cũũrã y_Hre ticodiocowi.

²⁴ Y_H ateréja diamacúrã jĩĩã: Y_H jĩĩrere t_Hogúno, teero biiri y_Hre ticodiocorigure padeogáno catiré petihére c_Hoquí. Cũũ ñañarõ tiinóríqui. Cũũ pecamer_H wáaboarigu catiré petihére c_Hotóai.

²⁵ Y_H ateréja diamacúrã jĩĩã: Basocá diarira tiiróbiro niirã y_H Cõãmacũ macũ wedeserere t_Hoádacua. Cũã t_Horítano jeadaro tiia; jeatoaa mée. Y_H wedeserere y_Hráno catirucudacua.

²⁶ Y_H Pac_Hra basocáre catiré petihére ticomasĩ. Cũũrã basocáre catiré petihére ticomasĩrere y_Hre ticoi. ²⁷ Basocáre wapa tiíadari b_Hureco jeari, y_H basocáre wapa tiigúdacu. Y_H niipetira sōwũ niirĩ, y_H Pac_H y_Hre teero tiidutíwi. ²⁸ Múã teeré t_Horá, t_Homaníríjãña. Niipetira masãcoperip_H niirã y_H wedeseri t_Hoádacua. Cũã t_Horító jeadaro tiia. ²⁹ Y_H wedeseri t_Horá, masãcoperip_H niimiãrira witiatiadacua. Ñañarõ tiiréc_Htirira masã, catirucudacua. Ñañaré tiirírapeja masã, ñañarõ tiinóãdacua.

Jesús Cõãmacũ macũ niĩ

³⁰ Y_H basocá tiirére ñagũ, “ñañaniã” o “añuniã” jĩĩmasiã y_H Pac_H dutirobirora. Y_H basiro apeyenó tiiría. Y_H booró tiidugária; y_H Pac_H y_Hre ticodiocorigu booróbiro tiia. Tee tiiró, y_H jĩĩré diamacú niĩ. ³¹ Y_H basiro y_H niirec_Htirere wederi, “m_H wederé wapamaniã” jĩĩbocu múã.

³² Ñpĩ niĩ y_H niirec_Htirere wedegú. Cũũrã

yuu Pacu niĩ. Yuu masĩã: Yuu niirecutirere wedegu, diamacúrã wedei. ³³ Múã Juan wãmeõtiri basocũpũre sãĩñãdutira ticocorira niuwũ. Cũũcã yuu niirecutirere diamacú wedegú niirigu niuwĩ. ³⁴ Basocá yuu niirecutirere wedeserere ãmaãgũ mee tiia. Múãrẽ netõãrõ jĩgũ, Juan wederiguere múãrẽ wãcũrĩ tiia. ³⁵ Juan sãwócoriga tiiróbiro niuwĩ. Sãwócoriga ãñurõ jũũboeropũ basocá neãcua. Múãcã jeawũ, cũũ wederi tũorã. Tũo, yoari mee useniwũ. ³⁶ Yũũ tiiré Juan wederigue nemorõ yuu niirecutirere ãñoã. Yũũ tiiré yuu Pacu tiidutítera niĩã. Teero tiirémẽna “yuu Pacu diamacúrã yũũre ticodiocowi” jĩrẽre ãñoã. ³⁷ Yũũ Pacu yũũre ticodiocorigucã yuu niirecutirere wedei. Múã cũũ wederere tũoría; cũũ baurécãrẽ ãñaria. ³⁸ Cũũ ticodiocorigure padeoría. Teero tiiró, cũũ wederé múãrẽ sããria. ³⁹ Múã Cõãmacũye queti jóaripũrẽ quioníremena buea, “toopú catiré petihére buaãdacu” jĩ wãcũrã. Múã tiipũ maquẽrẽ buera, yéẽ maquẽrẽna buemiã. ⁴⁰ Teero wãcũpacara, yũũpere padeonũnusedugaria. Yũũre padeonũnũsera dícu catiré petihére cõoãdacua.

⁴¹ Basocá yũũre ãñurõ wedeserere ãmaãgũ mee tiia. ⁴² Yũũ múãrẽ ãñamasĩã. Múã Cõãmacũrẽ maĩría. ⁴³ Yũũ Pacu wãmemena yuu atipacari, múã yũũre ãñurõ bocaria. ãpĩ cũũ basiro cũũ wãmemena atigápere múã ãñurõ bocabocu. ⁴⁴ Múã basirora múã tiiré “ãñuã” jĩrĩ booa. Cõãmacũ sĩcũ niigũ múãrẽ “ãñuã” jĩrẽpere ãmaãria. Teero tiirã, ¿deero tii múã yũũre padeobóataũ? ⁴⁵ Múã yũũre “Cõãmacũpũre marĩrẽ wedesãgũdaqui” jĩ wãcũrijãña. “Moisés jóariguere tiirã, Cõãmacũmena

añurõ niiãdacu”, jĩ wãcũmiã múã. Moiséra múãrẽ wedesãqui. ⁴⁶ Moisés yé maquẽrẽ jóarigu ni-iwĩ. Teero tiirá, cũ jóariguere padeorá yũcãrẽ padeobócu. ⁴⁷ Cũ jóariguere padeohérapeja ¿deero tii múã yũ wederere padeobóatau? Padeorídojã, jĩwĩ.

6

Jesús cinco mil ãmũãrẽ yaaré ecarigue
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

¹ Too síro Jesuména Galileataro apeniñapú tĩãwawũ. Tiitaro wãmecũtia Tiberias. ² Basocá cũ tiiẽñoremena diarecutirare netõnerĩ ñajĩrã, pau cũũrẽ nũnũwã. ³ Ũsã apeniñapú tĩãjeara, ãtãgũpú muãwa, duiwũ. ⁴ Teebũrecorire Pascua judíoa bosebũreco wáaadaro péerogã dusawá. ⁵ Jesús pau basocá cũũrẽ nũnũrĩ ñagũ, Felipere jĩwĩ:

—¿Noopú marĩ yaaré sãĩrã wáaadari cũã paure ecaádara? jĩwĩ.

⁶ Felipere ¿deero yũũgudari? jĩgũ, teero sãĩñáwĩ. Jesupé cũ tiiádarere masĩtoarigu niwĩ. ⁷ Felipe cũũrẽ yũwĩ:

—Ocho muĩpũrã pade wapatáremena marĩ pã sãĩ, pũatáco, batori, jeatuaricu, jĩwĩ.

⁸ Ũsã menamacũ Andrés (Simón Pedro baipéja) Jesuré jĩwĩ:

⁹ —Ãnoré sícũ wĩmagũ niĩ. Cũ sicamoquẽñepa pã cebadamena tiiárigue cõoi. Teero biiri wai pũarã cõoi. Ate yaaré ãniã paure jeatuaricu, jĩwĩ.

¹⁰ Jesús ãsãrẽ jĩwĩ:

—Basocáre duidutiya, jĩwĩ.

Toopáre táa pee niwã. Teero tiirá, niipetira duiwa. Cinco mil ãmãã niwã. ¹¹ Too síro Jesús pãrê née, Cõamacãrê ãsenire ticowi. Too síro duirãre batodutiwi. Waimenacãrê teerora tiiwí. Æsã cúã yaadugarocõrõ batowã. ¹² Cúã yaa, yapiari siro, Jesús ãsãrê jĩwĩ:

—Cúã yaaduarere cõõrĩ jĩrã, teeré seesãña, jĩwĩ.

¹³ Sicamoquẽñepa pã niimiãrigue ãsã yaaduariguere seesãrĩ, doce piseri dadodupówã.

¹⁴ Basocá Jesús cũũ tutuaremena tee tiieñorĩ ãñarã, jĩwã:

—“Profeta atigũũ niĩayigu” cúã jĩrigu ãnirã niĩ. Diamacãrã niyu, jĩwã.

¹⁵ Cúã cũũrê bayiró tutuaremena néewa, õpũ sõnecodugamiwã. Cũũpeja cúã teero tiidugãrere ãñagũ, sícũrã ãtãgũpũ mũãjõãwĩ.

*Jesús oco sotoápu wáarigue
(Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)*

¹⁶ Too síro náicũmuatiri, ãsã opataropũ búawawã.

¹⁷ Náicũmuãri siro, Jesús bauríwi. Teero tiirá, Capernaumpũ wáara, dooríwupũ mũãsã, tiitarore tĩãwanucãwũ. ¹⁸ Æsã tĩãwari, wĩno bayiró páapuatiwã. Teero wáari, ocoturí paca atiwã. ¹⁹ Æsã yoaro sicamoquẽñe kilómetros wáaari siro, Jesús ãsã pũtopũ atigu, oco sotoápu atijõãatiwi. Cũũrê ãñarã, bayiró cuiwã. ²⁰ Cũũ ãsãrê jĩwĩ:

—Yũũ niĩã. Cuirijãña, jĩwĩ.

²¹ Teero tiirá, ãseniremena cũũrê boca, mũãsãdutiwã. Máata ãsã wáaropũ jeasirotiwã.

Opataro wesapu cõõrĩra Jesuré ãmaãrigue

²² Apebúrecope basocá apeniñapú putuáarira ñaco, jĩyira: “Sicawúra niimiãwũ; Jesús cũ buerámena tiiwuré muãsãriawĩ; cũ buerá dícu tĩãwaawã”, jĩyira. ²³ Cũã teero jĩcõãtori, apeyeráwũ jeayiro. Teepawũ ãsã yaaariropũ jeayiro. (Ësã toopú yaawũ, Jesús cũ Pacure usenire ticoari siro.) Tee Tiberias wãmecutiri macã maquẽpawũ niiwũ. ²⁴ Jesús, teero biiri ãsã cũ buerá manirĩ ñarã, basocá teepawũ muãsã, Capernaumpũ Jesuré ãmaãrã atirira niiwã.

Jesús yaaré catiré petihére ticogú

²⁵ Cũã atiniñapú tĩãjeara, Jesuré buajeára, cũrẽ sãñãwã:

—Basocáre buegú, ¿deero biiri mũũ tĩãjearĩ ãnopúre? jĩwã.

²⁶ Jesupé yũwĩ:

—Yũũ múãrẽ ateréja diamacúrã jĩã: Múã pã yaa, yapiarigue wapa yũre ãmaãã. Yũũ tutuaremena tiiẽñoriguepere múã tuomasĩria. Teeré tuomasĩrãpeja, teewapa yũre ãmaãboajĩyu.

²⁷ Yaarére bayiró boorĩjãrõ booa; yaaré petijõãcu. Teero tiirõno tiirá, yaaré catiré petihére ticorẽpere ãmaãrõ booa. Cõãmacũ yũ Pacu yũre cũ ticodiocorigũ niirere múãrẽ ãnotóaawĩ. Teero tiigú, yũ niipetira sõwũ tee yaaré catiré petihére múãrẽ ticogũda, jĩwĩ.

²⁸ Teero tiirá, cũãpe sãñãwã:

—¿Deero tiiádari ãsã, Cõãmacũ tiidutĩrere ãñurõ tiiádara? jĩwã.

²⁹ Cũũpeja yũwĩ:

—Cõãmacũ múãrẽ tiidutĩre biiro niã: Yũre cũ ticodiocorigũre padeodutĩ, jĩwĩ.

30 Teero tiirá, cúãpeja sãñáwã sũcã:

—¿Ñeenómena ñnogúdari, ùsã m̃urẽ padeorí? ¿Deero bauré tiigúdari? 31 Marĩ ñecũsumã yuc̃ manirõp̃ maná wãmecutirere yaayira. Cõãmacũye queti jóaripũp̃ ate jóanoã: “Cũũ cúãrẽ yaarigue ãmããse maquẽrẽ ticoyig̃”,* jĩ jóanoã, jĩwã.

32 Teero tiigá, Jesupé jĩwĩ:

—Ỹũ ateréja diamacúrã jĩã: Ëmããse maquẽ yaariguere Moisés mee ticoyig̃; ỹũ Pacupe basocáre yaaré ãmããse maquẽ petire ticoi. 33 Cũũ ticoré ãmããsep̃ diiátire niã. Basocáre catiré petihére ticoa, jĩwĩ.

34—Õp̃, tee yaarére ùsãrẽ ticorucujãña, jĩwã.

35 Jesús jĩwĩ:

—Ỹũrá niã yaaré catiré petihére ticogá. Ỹũre padeonũserano j̃abóara tiiróbiro niinemicua; oco s̃nidugára tiiróbiro niinemicua. 36 Múãrẽ ateré jĩtoaw̃: Múã ỹũre ñnapacara, padeoría. 37 Niipetira ỹũ Pacu ỹũre ticorá ỹũre padeonũseadacua. Ỹũre padeoráre ñeerjã tiirícu. 38 Ỹũ ãmããsep̃ niirig̃ ỹũ booré tiigá mee atiw̃; ỹũre ticodiocorig̃ boorépere tiigá atiw̃. 39 Ỹũ Pacu biiro booi: Ỹũre ticorirare tiidióri boorí; cúãrẽ pecamep̃ wáari boorí. Atibáreco petirí, ỹũ cúãrẽ masõrĩ booi. 40 Ỹũ Pacu biiro booi: Niipetira ỹũre ññarã, ỹũre padeorá catiré petihére c̃orí booi. Ỹũ atibáreco petirí, cúãrẽ masõgãdacu, jĩwĩ Jesús.

* 6:31 Salmo 78.24.

41 Judíoare dutirápeja Jesuré wedepatinucāwã. “Yũurá niĩã yaaré ãmuãsepu diiátirigu” jĩĩrĩ tũorá, ñañarõ wedesenucāwã.

42 —¿Áni teero wedesegu Jesús José macã mee niĩĩ? Cũũ pacu, cũũ pacore marĩ masĩã. ¿Deero tiigú cũũ “ũmuãsepu niirigu diiátiwu” jĩĩ? jĩĩwã.

43 Jesús cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Wedepatirijãña. 44 Sícũno cũũ booró yũure padeonũsemasĩriqui; yũu Pacu yũure ticodiocorigu yũure ticoráno dícu padeonũseca. Atibúreco petirí, yũu cúãrẽ masõgũdacu. 45 Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã: “Cõãmacũ niipetirare bue, tũomasĩrĩ tiigúdaqui”,† jĩĩ jóanoã. Teero tiirá, niipetira yũu Pacu wederere tũo, tũomasĩrã, yũure padeonũseya.

46 ‘Sícũno yũu Pacure ññarii. Yũu Cõãmacũmena niirigu niĩã. Teero tiigú, yũu dícu cũũrẽ ññawũ.

47 Yũu ateréja diamacúrã jĩĩã: Yũure padeoráno catirucuadacu. 48 Yũurá niĩã yaaré catiré petihére ticogú. 49 Múã ñecũsũmuã yucu manirõpu maná wãmecutirere yaayira. Teeré yaapacara, diajõãyira. 50 Yũupe yaaré ãmuãsepu diiátirepere wedesea. Teeré yaaráno diaricua. 51 Tee yaaré catiré petihére ticoré ãmuãsepu diiátirigue yũurá niĩã. Teeré yaaráno catirucujããdacua. Yũu yaaré ticoré yáa õpũũ niĩã. Yáa õpũũrẽ atibúrecopu niirã catirucuarõ jĩĩgũ, ticogũda, jĩĩwĩ.

52 Judíoare dutirápeja cãmerĩ wedesewa:

—¿Deero tii marĩrẽ ãni cũũya õpũũrẽ yaadutibogari? jĩĩwã.

† 6:45 Isaías 54.13.

53 Teero tiigú, Jesupéja cúãrẽ jĩwĩ:

—Yuu ateréja diamacúra jĩã: Múã yuu niipetira sōwūya òpũũrẽ yaaripacara, yée díire sīnirípacara, catiré petihére c̄uorícu. 54 Yáa òpũũrẽ yaagúnopé, yéé díire sīnigúnopé catiré petihére c̄uoquí. Atibáreco petirí, cūũrẽ masōgūdacu. 55 Yáa òpũũ yaaré peti niiã; yéé díi sīniré peti niiã. 56 Yáa òpũũrẽ yaaráno, yéé díire sīnirãno yuũmena niĩya; yuũcã cúãmena niiã. 57 Yuũ Pacu yuũre ticodiocorigu catii. Cūũ catiréména yuũ catia. Teero tiiróbiro yáa òpũũ yaaráno yuũ catiréména catiadacua. 58 Yuũrá yaaré ãmũãsepũ diiátiriguere wedesea. Maná múã ñecūsũmũã yaarigue tiiróbiro niiria. Cúã teeré yaapacara, diajõãyira. Yáa òpũũrẽ yaaránopéja catirucujãadacua, jĩwĩ.

59 Jesús cúãrẽ teeré Capernaumpũ judíoa neãrĩ wiipũ buewi.

Paũ basocá Jesuré nũnũdúrigue

60 Paũ cūũrẽ nũnũmíãrira cūũ buerére tuorá, cãmerĩ jĩwã:

—Cūũ wederé wisiónetõjõãã. Tuomasĩña maniã, jĩwã.

61 Jesús cúã wedepatirere masĩgũ, jĩwĩ:

—¿Múã yuu wederére ñañarõ tũgueñagari?

62 ¿Deero wáabogari yuu niipetira sōwũ too sugueropũ yuu niiriropũ muãwari sũcã? Múã teeré ñnarã, ¿deero tũgueñabogari? 63 Espíritu Santo catirére ticoi. Marĩye òpũũrĩ marĩrẽ catiré ticoria. Yuũ yaaré, sīniré maquẽrẽ wedegu, popeapũ yeeripũna maquẽrẽ wedegu tiia. Yuũ wederére padeoráno catirucujãadacua. 64 ãpẽrã múã

menamacãrã yꝰꝰ wedepacari, yꝰꝰre padeoríya ména, jĩwĩ.

Jesús cũrẽ padeohérare sicatorꝰꝰa masĩtoarigu niwĩ. Teero biiri too síropꝰ cũrẽ ñnatutirapꝰre wedesãgũducãrẽ masĩtoarigu niwĩ.

⁶⁵ Cũ jĩñemowĩ:

—Teero tiigũ, meepꝰ mũãrẽ wedemiãwã: “Sĩcũno cũ booró yꝰꝰre padeonũsemasĩriqui; yꝰꝰ Pacꝰ yꝰꝰre ticoráno dícu padeonũsecua”, jĩãwũ, jĩwĩ.

⁶⁶ Tiiburecomena paꝰ cũrẽ nꝰnꝰmíãrira cũrẽ bapacũtidujãwã. ⁶⁷ Cũã teero tiirí ññagũ, Jesús ùsã cũ bueráre sãñãwĩ:

—¿Mũãcã yꝰꝰre cõãjõãdugai? jĩwĩ.

⁶⁸ Simón Pedropeja cũrẽ yꝰꝰwĩ:

—Ûsã Òpũ, ¿noãpére nꝰnꝰbógari? Mꝰꝰ wedesere catiré petihére ticoa. ⁶⁹ Ûsã mꝰꝰrẽ padeotóaa. Ûsã masĩã: Mꝰꝰ Cõãmacũ ticodiocorigꝰ, ññãrã manigũ niã, jĩwĩ.

⁷⁰ Jesupé ùsãrẽ jĩwĩ:

—Yꝰꝰ mũã docere besewꝰ. Yꝰꝰ teero tiirí siro niipacari, sĩcũ mũã menamacũ wãtĩyagꝰ niĩ, jĩwĩ.

⁷¹ Jesús teero jĩgũ, Judas, Simón Iscariote macũrẽ jĩgũ tiwĩ. Judas ùsã menamacũ niimiwĩ. Teero niipacꝰ, too síropꝰre Jesuré wedesãgũdu niirigu niwĩ.

7

Jesús baira cũrẽ padeorírique

¹ Too síro Jesús Galileapꝰ ññacãmesãwĩ. Judeapꝰre ññacãmesãdugariwi. Toopꝰre Judíoa dutirá cũrẽ ãmaãyira, sĩãdugára. ² Judíoa

bosebureco ñsã wiserígã tii, niiãdari bosebureco*
jeaadaro tiiwá. ³ Teero tiirá, Jesús baira cãürẽ
jĩwã:

— ãnopúre putuárijãña. Mũũ buerere
tũonũsera toopú niirãcã mũũ tutuaremena
tiiẽñorere ññaãrõ jĩgũ, Judeapũ boseburecore ññagũ
wáaya. ⁴ Basocá mũũrẽ masĩãrõ jĩgũ, yayióropũ
tiiẽñorijãrõ booa. Mũũ tiirere niipetira ññacoropũ
tiiẽñogũ wáaya, jĩwã.

⁵ Cũũ bairapũra cãürẽ padeoríwa. ⁶ Jesupé cúãrẽ
jĩwĩ:

— Yũũ toopú wáaadaro jearia ména. Múãpeja múã
booró wáamasĩã. ⁷ Atibúreco macãrã ññañaré tiirá
múãrẽ ññatutiriya. Yũũ cúã ññañarõ niirecatirere
wedeã. Teero tiirá, yũũre ññatutiya. ⁸ Múã
boseburecore ññarã wáaya. Yũũja wáaria ména. Yũũ
toopú wáarito jearia ména, jĩwĩ Jesús.

⁹ Teero jĩĩ, Galileapũra putuájãwĩ.

Jesús wiserígã tiirí boseburecore ññagũ wáarigue

¹⁰ Cũũ baira Jerusalénpũ bosebureco ññarã wáari
siro, Jesucã wáawi. Basocá yũũre ññamasĩrijããrõ
jĩgũ, noo niigúbiro wáacãmesãwĩ. ¹¹ Tii
boseburecopũ judíoare dutirá Jesuré ãmaãyira.
“¿jõõ niirigute noopú niigari?” jĩyira.

¹² Pãũ basocá Jesuyé maquẽrẽ wedeseyira.
Ãpẽrã “ãñugú niirĩ” jĩyira. Ãpẽrãpé “niirii; cũũ
tiiẽñoremena basocãre tiiditógũ tiiquĩ” jĩyira.

¹³ Judíoare dutiráre cuira, niipetira tũocóropũ
“Jesús biiro biii” jĩĩ wedeseriwa.

* **7:2** Pecasãyemena: “la fiesta de las Enramadas” o “la fiesta de las chozas” o “la fiesta de los tabernáculos” wãmecutia.

14 Bosebureco decocutirito,† Jesús Cõãmacũwiipũ sããwa, basocáre buewi. 15 Cũũ buerére t̃horá, judíoare dutirá t̃homaníjõãwã.

—Ñani bueripacũ, ¿deero tiigú nocõrõca masĩ? jĩwã.

16 Jesús cũãrẽ ỹũũwi:

—Ỹũũ múãrẽ bueré ỹũũ wãcũré mee niiã; ỹũũ Pacũ ỹũũre ticodiocorigũyepẽ niiã. 17 Cõãmacũ boorére tiidugágũno ỹũũ buerére “diamacũrã niiã” jĩĩmasĩqui. “Cõãmacũ dutirõbiro buei o cũũ wãcũrére buei”, jĩĩ besemasĩqui. 18 Sícũ cũũ wãcũrémena wedesegũ “ãñurõ wedesei” jĩĩrĩ t̃hodugáqui. Cõãmacũ booró wedesegũre “Cõãmacũ ãñunetõjõã” jĩĩrĩ t̃hodugáqui. Cũũpeja diamacũ wedesegũ niiqui; cũũpũre ñañaré buarĩcu. 19 Moisés Cõãmacũ dutirére múãrẽ ticorigũ niiwĩ. Teero ticopacari, múã sícũno tee dutirére tiiría. ¿Deero tiirá múã ỹũũre sĩãdugái? jĩwĩ.

20 Basocápe cũũrẽ jĩwã:

—M̃ũũ wãtĩ c̃uogú nijjĩgũ, mecũgũ t̃ia. ¿Noã m̃ũũrẽ sĩãdugái? jĩwã.

21 Jesupé cũãrẽ ỹũũwi:

—Múã ỹũũ diarecutigure netõnerĩ ññawũ. Yeerisãri b̃urecore ỹũũ teero tiirí, ññamanijõãwũ.

22 Moisés múãrẽ cõnerígu yapa macã caseróre widecõãdutirigu niiwĩ.† (Cũũ dícare teeré dutiririgu niiwĩ; múã ñecũsũm̃ũãpũ máata teero tiimúãatitoarira niiwã.‡) Múã cũũ dutiré tiirá, marĩ yeerisãri b̃ureco niipacari, múã põnarẽ

† 7:14 Wiserígã tiirí bosebureco siete b̃urecori niyyiro. ‡ 7:22 Levítico 12.3. § 7:22 Génesis 17.10.

widecõãcu. ²³ Múã Moisés dutirére niipetiro tiidugájirã, yeerisãri bureco niipacari, widecõãcu. Múã teero tiirã niipacara, ¿deero tiirã yuu yeerisãri bureco niirĩ, sícũ niipetiri õpũurẽ netõnerĩ ñnarã, yuumena cúai? ²⁴ Ññurõ wãcũtoarapu, basocã tiirére diamacúrã ññabeseya, jĩwĩ.

Jesús cãũ ñmããsepũ atiriguere wederigue

²⁵ Teero tiirã, sĩquẽrã Jerusalén macãrã jĩwã:

— Ññirã niirĩ cãũ sĩãdugágu, ¿teerora? ²⁶ ¡ññaña! Niipetira ññacoropũ buegu tiii. Cãũ cãurẽ merẽã jĩriya. ¿Apetó tiirã, Judíoare Dutirá Peti “ãni Cõãmacũ beserigu Cristo niirĩ” jĩ wãcũgari? ²⁷ Ñni Cõãmacũ beserigu niiriqui. Cãũya macãrẽ marĩ masĩã. Cõãmacũ beserigupe atiri, cãũya macãrẽ masĩña manibójlyu, jĩwã.

²⁸⁻²⁹ Teero tiigú, Jesús Cõãmacũwiipũ buegu, bayiró busurómena wedewi:

— Múã yuu masãri macãrẽ masĩpacara, yuu atiro petipure masĩria. Yuu booró mee atiwũ atibárecopure. Sícũ diamacú niigú yuure ticodiocowi. Múã yuure masĩria. Yuure ticodiocorigucãrẽ masĩria. Yuure cãurẽ masĩã. Yuu cãũ pũtopũ niirigu niã, jĩwĩ.

³⁰ Cãũ teero jĩrĩ tuorã, cãurẽ peresuwiipũ néewadugamiwã. Cãurẽ ñeerĩ bureco jeariwũ ména. Teero tiirã, sícũno cãurẽ ñeeríwa. ³¹ Cãũ teero tiidugápacari, pau toopú neãrãpe cãurẽ padeowã. Cããpeja cãmerĩ sãññáwã:

— Too docare Cõãmacũ beserigu Cristo atigupeja, ¿ãni tiieñore nemorõ tiigúdari? Tiiriqui, jĩwã.

Jesuré peresuwiipũ néewadugamirigue

³² Basocá wedeserere fariseo basoca t̄oyíra. Teero tiirá, paiaré dutirámena wedeseari siro, Cõãmacũwii coterí basocare Jesuré ñeedutira tico-corira niimiwã. ³³ Jesús jĩwĩ:

—Yuu múãmena péero niigũdacu. Too síro yuure ticodiocorigu p̄topu wáagudacu. ³⁴ Yuure ãmaãñunusepacara, buarícu. Yuu wáaropure múã wáamasĩricu, jĩwĩ.

³⁵ Judíoare dutirá cãmerĩ sãñáwã:

—Ñni “yuure buarícu” jĩgũ, ¿noopú wáagudari? ¿Maríya wedera apeyé ditapu wáarira p̄topu wáagudari? ¿Toopure judíoa niihêrãrê buecãmesãgũdari? ³⁶ Cũũ “yuure ãmaãñunusepacara, buarícu; yuu wáaropure múã wáamasĩricu” jĩãrigue ¿deero jĩdugaro tiigári? jĩwã.

Oco catiré ticoré maquẽ

³⁷ Tii bosebureco niituri bureco upatí niiri bureco niiwã. Jesús tiiburecore wãmuncã, bayiró busurómena jĩwĩ:

—Oco s̄nidugáranu yuu p̄topu s̄nirã atiya. ³⁸ Yuure padeogúya yeeripũnapu oco õmayucorobiro niiãdacu. Tee oco catiré ticoré niiãdacu Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩrõbirora, jĩwĩ.

³⁹ Cũũ oco õmayucorere wedesegu, Espiritu Santo tiiádare maquêrê wedesegu tiiwí. Espiritu Santo Jesuré padeorápure too síropu jeagudu tiirígu niiwĩ. Jesús dia masãmũãrígũ niiwĩ ména. Teero tiigú, Espiritu Santo ticodiocoya manirígũ niiwĩ ména.

Basocá merẽã dícu wãcũrigue

⁴⁰ ãpêrã Jesús wederere t̄orá, biiro jĩwã:

—Ñanirã niiqui profeta, basocá cúa “atigudu niiâyigu” cúa jĩirigu, jĩiwã.

⁴¹ Æpẽrã: —Ñani Cõãmacũ beserigu Cristo niĩ, jĩiwã.

Æpẽrãpé: —Cõãmacũ beserigu ¿deero Galilea macũ niibogari? ⁴² Cõãmacũ beserigu David tiiróbiro Belén macũ niigũdaqui. Cũũ pãrãmí niinunuseguru niigũdaqui. Cõãmacũye queti jóaripũ teero jĩĩ, ¿teerora? jĩiwã.

⁴³ Basocá Jesuré sícãrĩbíro wãcũriwa sáa. Teero tiirã, batajõãwã. ⁴⁴ Æpẽrã cũũrẽ peresuwiipu néewadugamiwã. Teero tiidugápacara, sícũno cũũrẽ ñeeriwa.

Judíoare dutirá Jesuré padeorígu

⁴⁵ Cõãmacũwii coterí basoca cãmeputúawawa paiafé dutirá, fariseo basoca patopu. Jeari, cúaãrẽ jĩiyira:

—¿Deero tiirã cũũrẽ néeatiriarĩ? jĩiyira.

⁴⁶ Cúaãpe yuuyira:

—Sícũno cúa tiiróbiro ãñurere wedeseri tuohéra niĩãtu, jĩiyira.

⁴⁷ Fariseo basoca cúaãrẽ jĩiyira:

—¿Muãcãrẽ jĩiditoarĩ? ⁴⁸ ãñurõ tuomasĩña: Sícũ Judíoare Dutirá Peti menamacũ, sícũ fariseo basocu cũũrẽ padeoríqui. ⁴⁹ Cũũrẽ tuorã Moisére dutiré cũũriguere masĩridojãya. Cõãmacũ cúaãrẽ ñañarõ tiigũdaqui, jĩiyira.

⁵⁰ Nicodemo too sugueropu Jesuré ññagũ jearigu cúa menamacũ niiwĩ. Cúaãrẽ biiro wedeyigu:

51 —Sícūrē sīādutiadari suguero, cūū wedeserere, cūū tiáriguere besesugero booa. Teero jĩĩ marĩrē dutiré, jĩĩmiyigũ.

52 Cúãpe cūūrē jĩĩyira:

—¿Mũũcã Galilea macũ niĩ? Mũũ Cõamacūye queti jóaripūrē buepetigũ, ateména pũtuágudacu: Sícũ profeta Galileapũ atiriqui, jĩĩyira.

Ñañaré tiigóre wedesãrigue

53 Niipetira basocá Jerusalénũ bosebureco jeaarira cúãye wiseripũ coepũtuawawa.

8

1 Jesupé ũtágú Olivopũ wáawi. 2 Apebureco bóeri Cõamacūwiipũ coewí sũcã. Basocá niipetira cūū pũtopũ neãwã. Cūū jeanuã, cúãrē buewi. 3 Cūū bueri, Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca cūū pũtopũ jeawa. Cúã sícõ numiõ ãpĩ coo manũ niihẽgũmena tãmuãrigore néejeawa. Basocá ññacoropũ coore nũcõwã. 4 Jesuré jĩĩwã:

—Basocáre buegú, atigó coo manũ niihẽgũmena ñañaré tiigó tãmuãwõ. 5 Moisés teero tiigónorē ũtãperimena déesĩãdutigũ niiwĩ. ¿Mũũpe deero jĩĩ? jĩĩwã.

6 Cúãpeja cūūrē teeré sãĩñáwã, ¿deero yũugudari? jĩĩrã. “Cūū merẽã yũuri, dutiráre wedesãadacu”, jĩĩ wãcũrira niimiwã. Jesupé munibiá, cūūya wãmosũãmena ditapũ jóanũcãwĩ. 7 Cúã cūūrē sãĩñáduheri ññagũ, wũmunũcã, cúãrē jĩĩwĩ:

—Múã watoapũ niigú sícãrĩ ñañaré tihéguno ũtãpe née, coore déesuguearo, jĩĩwĩ.

8 Too síro munibiá, jóanemowĩ sũcã. 9 Cũũ teero jĩĩrĩ tũorá, wáanũcãwã. Вучу peti wáasugewi. Cũũ siro ãpĩ бучу, cũũ siro ãpĩ, cũũ siro ãpĩ wáa, wáapetijõãwã. Jesús sĩcũrã putuáwi. Numiõ toopúra nucũwõ ména. 10 Cũũ wũmunũcã, coore jĩĩwĩ:

—¿Mũũrẽ wedesãmiãrira wáapetijõããrĩ? ¿Sĩcũno mũũ ñañaré tiiré wapa déeriarĩ? jĩĩwĩ.

11 —Sĩcũnope déeriwã, jĩĩwõ coopeja.

—Yũũcã mũũrẽ ñañarõ tiiría. Wáagoa. Ñañaré tiinemórijiãña, jĩĩwĩ cũũpeja.*

Jesús sĩawócore tiiróbiro niiré

12 Jesús basocáre wedenemowĩ:

—Yũũrá niiã atibáreco macãrãrẽ sĩawócore tiiróbiro. Yũũre padeonũnúsegũno naĩtĩãrõpũ niigũ tiiróbiro niinemoriqui. Sĩawócoropũ niigũpe catiré petihére cuogúdaqui, jĩĩwĩ.

13 Teero tiirá, fariseo basocapeja cũũrẽ jĩĩwã:

—Mũũ basiro dícu mũũyere wedea. ãpĩ mũũ wederére “teerora niiã” jĩĩgũno maniqui. Teero tiiró, mũũ wederé wapamaníã, jĩĩwã.

14 Jesupé cããrẽ yũũwi:

—Yũũ basiro yéere wedepacari, yũũ wederé wapacutía. Yũũ niiriropũ, teero biiri yũũ putuawaadaropũre masiã. Múãjã yũũ niiriropũ, yũũ putuawaadaropũre masĩridojiã. 15 Múã atibáreco macãrã wãcũrémena basocá tiirére ñña, “ñañaniã” jĩĩã. Yũũpeja sĩcũrẽ teeré jĩĩria. 16 Yũũ teeré jĩĩgũ, yũũ Pacu yũũre ticodiocorigumena basocá tiirére ñña, “ñañaniã” jĩĩgũdacu. Yũũ sĩcũrã

* **8:11** Ate versículos aперũ бучурũрũ baurĩcu; aперũрũ baucú.

teeré jĩria. Teero tiigú, yuu jĩré diamacú niiã.

17 Múãrê dutiré biiro jĩã: “Puarã sícãrĩbĩro cúã ñnariguere wederi, padeoró booa”, jĩ jóanoã.

18 Yuu wedeserecã teerora niiã: Yéé maquẽrẽ yuu wedesea; yuu Pacu yũre ticodiocorigucã yéé maquẽrẽ wedesei, jĩwĩ.

19 Teero tiirã, cúã sãĩñáwã:

—Too docare ¿mũũ pacu noopú niigari? jĩwã.

Cũũpe cúãrẽ yuũwi:

—Múã yũre masĩria; yuu Pacucãrẽ masĩria. Yũre masĩrãjã, yuu Pacucãrẽ masĩboajiyu, jĩwĩ.

20 Jesús Cõãmacũwiipũ buerito, cúãrẽ teero wedesewi. Niyeru sããretibari patopũ niwĩ. Cũũrẽ ñeerí bũreco jeariwũ ména. Teero tiirã, sícũno cúũrẽ ñeeríwa.

“Yuu wáadaropũre múã wáamasĩricu”

21 Jesús cúãrẽ wedenemowĩ:

—Yuu wáagu tiia. Yuu wáari siro, múã yũre ãmaãmiãdacu. Múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu. Yuu wáadaropũre múã wáamasĩricu, jĩwĩ.

22 Judíoape cãmerĩ sãĩñáwã:

—Cũũ basiro sãã, diaboqui. Teero tiigú, “múã yuu wáadaropũre wáamasĩricu” jĩĩ, ¿teerora? jĩwã.

23 Jesús cúãrẽ jĩwĩ sũcã:

—Múã atiyepã macãrã niiã; yuũpe ãmuãse macũ niiã. Múã atibũreco macãrã niiã; yuũpe atibũreco macũ mee niiã. 24 Teero tiigú, “múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu” jĩãwũ múãrê. Yuu basiro yéé maquẽrẽ wedeseri, “yuũrá niiã” jĩrêre múã padeoría. Teero tiirã, múã acabónoña manirã diaadacu, jĩwĩ.

25 Teero tiirá, cúãpeja sãññáwã:

—¿Noãnó niĩ m̃m̃? jĩwã.

Jesupé ym̃wĩ:

—Buenacãgũp̃m̃ múãrẽ wedetoamiwũ. 26 Ym̃m̃ múã ñañaré tiirére, múãrẽ ym̃m̃ wapa tiíadarere pee wededugapac̃m̃, wederia ména. Ym̃m̃re ticodio-corigup̃m̃ diamacú wedei. Teero tiigú, cũũ wederi, ym̃m̃ tuoárigue dícm̃re múãrẽ atibáreco macãrãrẽ wedea, jĩwĩ.

27 Cũũ teero wedeseg̃m̃, cũũ Pac̃m̃ Cõamacũrẽna wedeseg̃m̃ tiimíwĩ. Cúãpe teeré t̃omasĩriwa.

28 Teero tiigú, Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Múã ym̃m̃ niipetira sōwũrẽ néem̃õnucõrip̃m̃,† “ym̃m̃rá niĩ”‡ jĩrere masĩadacu. “Cũũ booró tiirij̃yi; cũũ Pac̃m̃ buerigue dícm̃re wedej̃yi”, jĩ masĩadacu. 29 Ym̃m̃re ticodiocorig̃m̃ ym̃m̃mena niĩ. Ym̃m̃ cũũ tusaré dícm̃re tiia. Teero tiigú, ym̃m̃ Pac̃m̃ ym̃m̃re sícũrã cũũrii, jĩwĩ.

30 Jesús teero jĩrĩ t̃orá, pãm̃ cúãrẽ padeowá.

Cõamacũ põnaye queti; ñañaré tiidúmasĩhẽrãye queti

31 Jesús judíoa cúãrẽ padeomírirare biiro jĩwĩ:

—Múã ym̃m̃ buerere ym̃m̃rucura, ym̃m̃re padeoñnúsera peti niĩadacu. 32 Diamacú maquẽrẽ masĩadacu. Teeré masĩrã, ñañaré tiirére tiidúmasĩadacu. Teero tiirá, dutiapenori basoca wítirira tiiróbiro niĩadacu.

33 Cúã cúãrẽ jĩwã:

† 8:28 Jesús cúã diaadare maquẽrẽ wedeseg̃m̃ tiiyíg̃m̃. ‡ 8:28 Éxodo 3.14.

—¿Deero tiigú m_{uu} “dutiapenori basoca witirira tiiróbiro niiādacu” jīwī? Ūsā Abraham pārāmerā niin_uusera niiā. Ūsā sīcārī dutiapenori basoca niiritoaw_u.

³⁴ Jesús cūārē jīwī:

—Y_{uu} ateréja diamacúrā jīā: Niipetira ñañaré tiiráno dutiapenori basoca tiiróbiro niicua. Dutiapenori basoca witimasīricua. Teerora ñañaré tiirácā ñañarére tiidúmasīricua. ³⁵ Sīcū dutiapenori basoc_u cūū ōpāya wiipare niirucuriqui; tiiwī ōpū macāpe tiiwīpūre niirucucui. ³⁶ Teero tiigú, y_{uu} Cōāmacū macū peti nijīgū, múārē dutiapenori basoca tiiróbiro niirārē witiri tiimasīā. Y_{uu} teero tiirí, witirira peti niiādacu sáa. ³⁷ Y_{uu} múā Abraham pārāmerā niin_uusera niirére masītoaa. Teero niipacara, y_{uu} wedeserere padeodugáricu. Teero tiirá, y_{uure} sīādugácu. ³⁸ Y_{uu} Pac_u y_{uure} ññoríguere múārē wedemiā. Múāpeja múā pac_u tiidutírere tiicú, jīwī.

³⁹ Cūāpeja cūūrē y_uwa:

—Ūsā pac_u Abraham niī, jīwā.

Cūūpe jīwī:

—Múā Abraham pārāmerā peti niirā, cūū tiiróbiro tiibócu. ⁴⁰ Teero tiiróno tiirá, y_{uu} diamacú maquē y_{uu} Pac_u bueriguere wedegú niipacari, sīādugáa. Abraham teero tiirírig_u niiwī. ⁴¹ Múāpe múā pac_u tiiróbirora tiia, jīwī cūūpeja.

Cūā cūūrē y_uwa:

—Ūsājā pac_u manirā bauáririra niiwū. Cōāmacū sīcārā ūsā Pac_u niī, jīwā.

⁴² Jesupéja jīwī:

—Cõãmacũ múã Pacu niĩãtã, yũre maĩbõcu. Yũ cũũmena niirigũra atiwũ. Yũ booró atiriwũ. Cũũ yũre ticodiocowi. ⁴³ Múã ¿deero tiirã yũ wederere tũomasĩrii? Yéequẽ maquẽrẽ tũodugária. ⁴⁴ Múã pacu wãtĩãrẽ dutigũ niĩ; múã cũũyara niĩã. Teero tiirã, múã pacu booró tiidugáa. Cũũ sicatopũra basocãre sããgũ niirigũ niĩwĩ. Péerogã diamacũ maquẽrẽ tiirĩ. Cũũ wedesequ, diamacũ maquẽrẽ sãcãrĩ wedeseriqui. Jĩĩditorepigu, jĩĩditosuguerigu niĩ. Teero jĩĩditogu, cũũ niirecutirere ãñoquí. ⁴⁵ Yũpeja diamacũ maquẽrẽ wedea. Teero tiirã, múã yũre padeorĩa. ⁴⁶ Múã watoapũre ¿noã yũ ñãñaré tiirere ãñoomasĩ? ãñoomasĩria. Yũ diamacũ maquẽrẽ wedepacari, ¿deero tiirã yũre padeorĩi? ⁴⁷ Cõãmacũ põna cũũ wederere tũoõya. Múãpe cũũ põna mee niĩã. Teero tiirã, yũ wederere tũodugária, jĩĩwĩ.

Cristo Abraham sugero niitoarigue

⁴⁸ Judíoare dutirãpeja jĩĩwã:

—Mũ Samaritanoõyũ niicu. Diamacũrã niĩã ãsã jĩĩrẽ: Wãtĩ cũogũ niijĩgũ, mecũgũ tiia mũjã, jĩĩwã.

⁴⁹ Jesupé cũãrẽ yũwĩ:

—Wãtĩ cũogũ niiria. Yũ tiirẽmena yũ Pacure padeorere ãñoã. Múãpe yũ tiirere ñã, yũre ñãñarõ buijãã. ⁵⁰ “Basocã yũre ãñurõ wedesearo” jĩĩrere ãmaãgũ mee tiia. Teero niipacari, sãcũ niĩ yũre ãñurõ wedesequ. Cũũrã basocã tiirere queoró wedegudũ niĩ. ⁵¹ Yũ aterẽja diamacũrã jĩĩã: Yũ wedeseri tũo, teerẽ tiigũno diariqui, jĩĩwĩ.

⁵² Judíoare dutirãpeja jĩĩwã:

—Ĕsã jĩãrirobirora teerora niiã: “Wãtĩ ɔogú ni-ijĩgã, mecũgú tiia”. Abraham diajõãyigu. Profetacã diajõãyira. Mũpeja biiro jĩã: “Yũ wedeseri ɔo, teeré tiigúno diariqui”. ⁵³ Mũ ùsã ñecũ Abraham nemorõ niiria. Cũ diajõãyigu. Profetacã diajõãyira. Mũpeja ¿ñiirũno niĩ teero jĩ wedeseɔ? jĩwã.

⁵⁴ Jesupéja cũãrẽ jĩwĩ:

—Yũ basiro yũ tiirére añurõ wedeseri, wapa-maníã. Yũ Pacu (múã “Cõãmacũ ùsã Pacu” jĩgũrã) yũ tiirére añurõ wedesei. ⁵⁵ Múã cũũrẽ masĩricu. Yũpeja cũũrẽ masĩã. Yũ “cũũrẽ masĩria” jĩgũ, múã tiiróbiro jĩditorepigũ niibocu. Diamacũrã jĩã: Yũ cũũrẽ masĩã; cũũ wedeseri ɔo, teeré tiia. ⁵⁶ Múã ñecũ Abraham yũ atiadarere “ĩñagũda” jĩ, ɔseniwĩ. Teeré ñagũ, bayiró ɔseniwĩ, jĩwĩ.

⁵⁷ Cũãpeja jĩwã:

—Mũ cincuenta cũmarĩ ɔorípacu, ¿Abrahamrẽ ñarĩ? Ñaridojãjĩyu, jĩwã.

⁵⁸ Jesupé yũwĩ:

—Yũ ateréja diamacũrã jĩã: Abraham bauáadari ɔgueropũ, “yũrã niiã”, § jĩwĩ.

⁵⁹ Cũũ teero jĩrĩ ɔorã, cũũrẽ déesĩããda jĩrã, ùtãperire néemiwã. Cũũpeja cũãrẽ dutijã, Cõãmacũwiipũ niĩãrigũ wãajõãwĩ.

§ 8:58 Abraham bauáadari ɔgueropũ, Jesús cũ Pacumena ni-itoayigu. Too síro Moisés Cõãmacũrẽ cũũ wãmerẽ sãĩñarĩ, “yũrã niiã” jĩ yũyigu. Teero tiigú, Jesús “yũrã niiã” jĩrĩ, basocã cũũrẽ déesĩããgamiyira.

9

Jesús ññahēgũ bauárigure ññarĩ tiirĩgue

¹ Jesús netōwá, sīcũ ãmũ capeari ññahēgũrē ññawĩ. Cũũ wĩmagũpura capeari ññahēgũ bauáyigu. ² Ɖsã Jesuré sãññáwũ:

—Ɖsãrē buegú, ¿deero tiigú ãni capeari ññahēgũ bauáyiri? ¿Noáyé wapa niiĩ? ¿Cũũye wapa, cũũ pacusũmuãye wapa niiĩ? jĩwũ.

³ Jesús Ɖsãrē jĩwĩ:

—Cũũ ññañaré tiiré wapa mee niiã. Teero bi-iri cũũ pacusũmuãye wapa mee niiã. Cũũmena Cõãmacũ cũũ ãñũrõ tiirére ẽñodugágu, cũũrē teero baugú bauári tiirĩgu niiwĩ. ⁴ Yũũre ticodiocorigũ padedutirere mecũtĩgã marĩrē tiiró booa. Too síro ññami tiiróbiro niiãdacu. Ññami jeari, sīcũno pademasĩriqui. ⁵ Yũũ atibúrecopũ niigã, basocáre sãñwócore tiiróbiro niiã, jĩwĩ.

⁶ Jesús teero jĩñari siro, yeparũ usecóre eocũ, dita ococutire maané, capearipũ tuusã, ⁷ cũũrē jĩwĩ:

—Siloétaropũ muũye capearire cosegú wáaya, jĩwĩ.

(Siloé jĩrõ, “ticoconorigũ” jĩdũgaro tiia.)

Teero tiigú, cũũ toopú wáa, cũũ capearire coserĩgu niiwĩ. Cũũ wiipú putũaatigu, ãñũrõ ññarĩgu niiwĩ. ⁸ Cũũya wii putõ macãrã, ãpẽrã cũũ niyeru sãĩduĩri ññarucurira cãmerĩ sãññáyira:

—¿Ññani niyeru sãĩduĩrucuarĩgura niiĩrã? jĩyira.

⁹ Sĩquẽrã “cũũrã niiĩ” jĩyira. ãpẽrãpé “niirĩi; ãpĩ cũũbiro baugú niiĩ” jĩyira.

—Yũũrã niiã, jĩyigu.

10 —¿Deero tiigú m̄m̄ mecâtígārē añurō ññaĩ? jĩyira cūãpe.

11 —Jōō niiãrigu Jesús wãmecutigu dita oocutíremena ym̄ capearire tuusĩã, Siloétaropu ym̄re cosedutiati. Teero tiigú, wáa, ym̄ coseári siro, añurō ññaãwã, jĩ ym̄yigu cūãpeja.

12 —¿Noopú niigari cūũ? jĩyira.

—Masĩriga. Noopú niigũ niiqui, jĩyigu cūãpeja.

Fariseo basoca ññahẽgũ niimiãrigure sãññárigue

13 Capeari ññahẽgũ niimiãrigu fariseo basoca p̄topu néewanorigu niwĩ. 14 Jesús dita oocutíremena cūũrē ññarĩ tiirí bareco úsã yeerisári bareco niwã. 15 Teero tiirá, fariseo basocapeja cūũrē sãññáyira:

—¿Deero tiigú m̄m̄ añurō ññaĩ? jĩyira.

—Sĩcũ ym̄ capearire dita oocutíremena tuusĩãati. Ym̄ coseári siro, añurō ññaãwã, jĩyigu.

16 Siquẽrã fariseo basoca jĩyira:

—Cūũrē teero tiíarigure Cõãmacũ ticocorijyi. Marĩ yeerisári barecore netõncãgũ tiii, jĩyira.

Ãpẽrãpé jĩyira:

—Cūũ ññañaré tiigúno niigũjã, añurére tiiẽñoriboajiyi, jĩyira.

Cūã cūũrē sĩcãrĩbíro wãcũriyira sáa. Teero tiirá, batajõãyira.

17 Teero tiirá, cūã capeari ññahẽgũ niimiãrigure sãññáyira sũcã:

—M̄ute ¿deero jĩĩ m̄urē ññarĩ tiíarigure? jĩyira.

—Ym̄ja “profeta niĩ” jĩã, jĩyigu.

18 Judíoare dutirá capeari ññahēgũ niimiãrigũye quetire padeodũgãriyira. Teero tiirá, cũũ pacusũmuãrẽ sũocó, 19 sãññáyira:

—¿Áni mũã macũ niĩ? ¿“Wĩmagũpũra capeari ññahēgũ bauárigũ” mũã jĩrigũra niĩ? ¿Deero tiigú cũũ mecãtígãrẽ ññãĩ? jĩyira.

20 Cũũ pacusũmuãpe yũuyira:

—Éjũ, ãsã macũrã niĩ. Cũũ capeari ññahēgũ bauámiwĩ. Tee díçure ãsã masĩã. 21 Cũũ mecãtígã ññarẽ masĩriga. Cũũrẽ ññarĩ tiãrigũcãrẽ masĩriga. Cũũ basiro yũmasĩ; wĩmagũ mee niĩ. Cũũrẽ sãññãña, jĩyira.

22 Cũũ pacusũmuã cuira, teero jĩyira. Judíoare dutirá too sugueropũ ateré jĩyira: “Jõõ niãrigũre ‘Cõãmacũ beserigũ Cristo niĩ’ jĩgũnorẽ marĩ neãrĩ wiipũ cõãwioneconoãdacu; marĩmena niinemoriqui”, jĩyira. 23 Teero tiirá, cũũ pacusũmuã “wĩmagũ mee niĩ; cũũrẽ sãññãña” jĩyira.

24 Judíoare dutirápeja capeari ññahēgũ niimiãrigũre sũocóyira sũcã. Cũũrẽ jĩyira:

—Cõãmacũ tuocóropũre diamacú wedeseya. Ésã masĩã: Jõõ niãrigũ ññarẽ tiigú niĩ, jĩyira.

25 Cũũpe yũuyigũ:

—Cũũ ññarẽ tiigú niigũ niiqui; yũ masĩriga. Ate díçure masĩã: Yũũ capeari ññahēgũ niipacu, mecãtígãrẽ ññã sãa, jĩyigũ.

26 Cũũpeja cũũrẽ sãññãnemoyira:

—¿Deero mũũrẽ tiãrĩ? ¿Ñeenómena mũũrẽ ññarĩ tiãrĩ? jĩyira.

27 Cũũpe yũuyigũ:

—Múārē wedetoamiāwū; yūre tuorícu. ¿Deero tiirá wedenemorō booi sūcā? ¿Múācā cūūrē nūndugágarí? jīyigu.

²⁸ Cúāpeja cūūrē tutiyira:

—Mū cūūrē nūñá. Ūsāpeja Moisés dutirére nūñáda. ²⁹ Ūsā masiā: Cōāmacū Moisére wedeseyigu. Cūūrējā “too macūpū niī” jīmasiriga, jīyira.

³⁰ Cūūpeja cúārē jīyigu:

—¡Ayo! ¿Múā cūūrē “noo macūpū niī” jīmasirigari? ¡Cūūrā yūre capeari ñnarī tiíawī!

³¹ Marī ateré masiā: Cōāmacū ññaré tiiráre cúā sáirére yūriqui. Cūūrē padeoránorē, cūū booré tiiránorē yūqui. ³² Sícarī “sícu wīmagūpura capeari ñnahēgū bauárigure ñnarī tiíayigu” jīrī

tuoyá maniwū. ³³ Cōāmacū cūūrē ticocoriatā, yūre capeari ñnarī tiiríboajīyi, jīyigu.

³⁴ Cúāpeja cūūrē jīyira:

—Mū sicatorpura ñañagú bauárigu niipacu, ūsārē buemasiricu sáa, jīyira.

Cūū cúāmena niimiārigure cōāwionecojāyira.

Ñnahērā tiiróbiro niirāye

³⁵ Jesús capeari ñnahēgū niimiārigure cúā cōāwionecori tuowí. Cūūrē buajeágu, jīwī:

—¿Mū niipetira sōwūrē padeói? jīwī.

³⁶ —¿Noā niī cūū? Yū cūūrē padeodugága, jī yūwī.

³⁷ —Mū cūūrē ñnatoaa. Yū mūmena wedesegu cūūrā niī, jīwī.

³⁸ —Ōpū, mūrē padeóa, jī, cūū puto ñicācoberimena jeacūmuwī.

39 Jesupé jĩwĩ:

—Yuu atibúrecopure basocáre cúã ñañaré tiirére masiārō jĩgũ atiwu. Teero wáari, capeari ññahērã tiiróbiro ññaadacua; capeari ññarã capeari ññahērã tiiróbiro wáaadacua, jĩwĩ.

40 Sĩquērã fariseo basoca cũũ p̄topu niirãpeja cũũrē tuo, jĩwã:

—Ɔsácārē “capeari ññahērã tiiróbirora niĩã múã” jĩgũ tiii? jĩwã.

41 Jesupéja cúārē yuwwi:

—Múã capeari ññahērã tiiróbiro niirãjã, yuu tiirére ññariboĩyu. Teero tiirã, wapa cuoríboĩyu. Múã “ññamasĩã” jĩ wãcũjĩrã, wapa cuorã niĩã, jĩwĩ.

10

Oveja coterí basocũmena queoré

1 Jesús queorémena wedewi:

—Yuu ateré diamacúrã jĩã: Sícũ oveja niirí sãnirō soperé sããwahegu, tiisãnirōrē muãnetōsãwagu, yaarépigu niiqui. 2 Soperé sããwagupe oveja coterí basocu niiqui. 3 Sope sããwaro coterí basocu cũũrē pãōsōnecoqui. Cũũyara oveja cũũ wedeseri tuomasĩcua. Cũãcōrōrē cúã wãmemena suo, néewitiwaqui. 4 Cũũyarare witiwapetiri ñña, cúārē sugewaqui. Cũũ wedeseri tuomasĩjĩrã, cũũrē nũnucúa. 5 Āpĩ cúã ññamasĩhēgūrē nũnũrĩdojãcua. Cũũ wedeseri tuomasĩrijĩrã, cũũrē dutibatéjōãcua, jĩwĩ.

6 Fariseo basoca cũũ cúārē queorémena wederi, “biirope jĩdugaro tiicú” jĩmasĩriwa.

Jesús oveja coterí basocu tiiróbiro niĩ

7 Cúã t̃uohéri ññagũ, Jesús cúãrẽ jĩnemowĩ:

—Yũũ ateréja diamacúrã jĩã: Yũũrá oveja sããwari sope tiiróbiro niiã. ⁸ Niipetira yũũ suguero atirira ñañarã, ovejare yaarépira tiiróbiro niĩya. Teero tiirá, oveja cúãrẽ ñññrírira niiwã. ⁹ Yũũrá sope tiiróbiro niiã. Yũũp̃are sããwarano netõnénoãdacua. Oveja tiiróbiro sããwa, witiwa, táa b̃uará tiiróbiro niĩadacua.

¹⁰ 'Yaarépigũ cúãrẽ yaagúdu, s̃ãgúdu dícu atiqui. Yũũpeja cúãrẽ catiré ticogu atiwu, ãñurõ peti niĩarõ jĩgũ.

¹¹ 'Yũũrá ovejare ãñurõ coterí basocu tiiróbiro niiã. Ovejare ãñurõ coterí basocu cũũyarare diabosaqui. ¹² Æp̃r̃é cũũ õp̃ũyarare ññaññusegu dícu niiqui; oveja coterí basocu peti mee niiqui. Cũũyara mee niicua. Teero tiigú, yái atiri ñña, ovejare cõãñcõjã, dutijõãqui. Yáipe cúãrẽ ñee, ãcũbatejãqui. ¹³ Ovejare ññaññusegu dícu niijĩgũ, cúãrẽ wãcũriqui. Æñunicu cũũrẽjã.

¹⁴⁻¹⁵ 'Yũũpeja ovejare ãñurõ coterí basocu tiiróbiro niiã. Yũũ Pacu yũũre masĩ; yũũcã cũũrẽ masĩã. Teerora yũũcã yáarare masĩã; cúãcã yũũre masĩya. Yáarare diabosa, netõnéngũdacu. ¹⁶ Yũũ ãp̃erã ovejare cuoa; cúã atisãñrõ macārã mee niĩya. Cúãcãrẽ néeatiguda. Cúãcã yũũ wedeseri t̃uo, yũũadacua. Teero tiirá, s̃ic̃p̃õna niĩadacua; teero biiri s̃ic̃rã cúãrẽ cotegá niigũdaqui.

¹⁷ 'Yáarare diabosa, too síro masãgũdacu. Teero tiigú, yũũ Pacu yũũre maĩ. ¹⁸ S̃ic̃ũ yũũre diari tiimas̃riqui; yũũ booró diaguda. Yũũ diamasĩã; too

síro masāmasiã. Yũũ Pacũ yũũre biirora tiidutíwi, jĩĩwĩ.

19 Judíoape cũũ wedeseri tũorá, cũũrẽ sícãrĩbíro wãcũriwa sũcã. Teero tiirá, batajõãwã. 20 Pacũ cũũrẽ jĩĩwã:

—¿Deero tiirá máã cũũrẽ tũoi? Wãtĩ cũogá niĩ; teero biiri mecũgá peti tiii, jĩĩwã.

21 ãpẽãpéja jĩĩwã:

—Wãtĩ sããnorigũ teero wedeseriboqui. Wãtĩ sããnorigũ capeari iñahẽgũrẽ iñarĩ tiimasĩriqui, jĩĩwã.

Judíoa Jesuré boorírigue

22 Púuriro niirĩ, Jerusalénũũ ãsã judíoa bosebũreco tiiwú. Too sũguero macãrãũũ Cõãmacũwiire yaponóãri siro, bosebũreco tiipéoyira. Tii bosebũreco ãsã wãcũnũnũseri bũreco niiwũ. 23 Jesús Cõãmacũwiipũ biayá manirĩ tatiapũ wáawi. Tiitatia wãmecutia Pórtico de Salomón. 24 Toopú judíoare dutirápeja cũũrẽ ãñurõ sodeanũcãjõãwã. Cũũrẽ sãĩñáwã:

—¿Dee biiripũ ãsãrẽ diamacú maquẽrẽ wedegũdari? Mũũ Cõãmacũ beserigũ Cristo niigã, diamacãrã ãsãrẽ wedeya, jĩĩwã.

25 Jesupé cũũrẽ yũũwi:

—Wedemiwũ; máã tũoríwũ. Yũũ Pacũ wãmemena tiĩẽnore yũũ niirecutirere ãñurõ ãñoã. 26 Máã yáara oveja niiria. Teero tiirá, yũũre padeoríã. 27 Yáara ovejapeja yũũ wedeserere tũomasíya. Yũũcã cũũrẽ masíã. Cũã yũũre nũnũyã. 28 Yũũ cũũrẽ catiré petihére ticoa. Cũã pecamepũ wáaricua. Sícũno yũũ cũoráre yũũre ãmmasĩriqui. 29 Cũũrẽ yũũ Pacũ

ticorigu niwĩ. Cũũ niipetira nemorõ tutuagu niĩ. Teero tiigú, sícũno yuu Pacu c̄uoráre ãemasĩriqui.
³⁰ Ɔsã yuu Pacumena sícũrã niĩã, jĩwĩ.

³¹ Cũũ teero jĩrĩ t̄uorá, judíoare dutirápeja ãtãperire néemiwã sũcã, cũũrẽ déesĩãada jĩrã.

³² Jesupé cããrẽ jĩwĩ:

—Yuu Pacu tutuaremena múã ññacorop̄ p̄ee ãñurẽ tiiẽñowã. ¿Ñeenó tiiré wapape yũre déesĩãdagai? jĩwĩ.

³³ Cũãpe yuuwa:

—Muu ãñurõ tiiré wapa déesĩãricu. Muu basocúra niipacu, “yuu Cõãmacũ niĩã” jĩrẽ wapa m̄ũrẽ sĩaãda. Muu Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tia, jĩwã.

³⁴ Jesupé cããrẽ jĩwĩ:

—Múã dutiré watoap̄re Cõãmacũ jĩriguere biiro jóanoã: “Múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niĩã”, * jĩ jóanoã. ³⁵ Marĩ masĩã: Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “diamacũ maquẽ niiria” jĩmasĩña maniã. Cõãmacũye wederirare “múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niĩã” jĩ jóadutirigu niwĩ. ³⁶ Teero tiigú, “yuu Cõãmacũ macũ niĩã” jĩmasĩã. Múãpe yuu teero jĩrẽ wapa yũre “Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tia” jĩã. Teero niiria. Cõãmacũ yũre besewi; yũre atibárecop̄re ticodiocowi. ³⁷ Yuu Pacu tiirere yuu tiihéri, yũre padeoríjãña. ³⁸ Cũũ tiirere tiirípereja, yũre padeorípacara, yuu tiiẽñorere padeoyá. Múã teeré padeorá, “yuu Pacu yũr̄p̄re niĩ” jĩrere masĩãdacu. Teero biiri “yuu cũũp̄re niĩã” jĩrere t̄omasĩãdacu, jĩwĩ.

* **10:34** Salmo 82.6.

39 Cúãpeja cūūrē peresuwiipᵘ néewadugamiwã sūcã. Cūūrē cūārē dutijõãwĩ.

40 Too síro Jesús día Jordán apeniñapú tĩãwawi. Toopáre Juan wãmeõtiri basocᵘ wãmeõtiropᵘ pᵘtuácūmuwĩ. 41 Paᵘ Jesuré ññarã jeara, jĩwã:

—Juan Cõãmacū sīcūrã tiimasĩrere tiiẽñoriwi. Tiiẽñoripacᵘ, niipetire ãniyé maquẽrẽ wedegᵘ, diamacúrã wedeyi, jĩwã.

42 Toopáre paᵘ Jesuré padeowá.

11

Lázaro diarigue

1 Sīcū basocú diarecutigᵘ niirigᵘ niiwĩ. Cūū wãmecutiwi Lázaro. Cūū, teero biiri cūū sōwōsānumiã María, Marta Betania macã macãrã niiwã. 2 Maríara niiwõ Jesuyé dᵘporipure sitiaññúre píopeo, coo póañapõmena tuucosérigo. Coo bai Lázaro diarecutigᵘ niiwĩ. 3 Lázaro sōwōsānumiã Jesuré queti ticocorira niiwã:

—Õpᵘ, mᵘᵘ menamacū diagᵘ tiii, jĩcoyira.

4 Jesupé tee quetire tᵘogú, jĩwĩ:

—Cūū diarecutiremena diadoariqui. Cūū diarémēna Cõãmacū tutuarere ãñonóãdacu. Yᵘᵘ Cõãmacū maccūrẽ basocá “cūū tutuagᵘ niĩ” jĩãdacua, jĩwĩ.

5 Jesús cúã María, Marta, teero biiri cúã bai Lázarore maĩrigᵘ niiwĩ. 6 Teero tiigú, cūū diarecutire quetire tᵘogú, cūū niirõpᵘ pᵘabáreco pᵘtuácūmunemowũ sūcã. 7 Too síro ũsã cūū bueráre: —Jãᵘ Judeapᵘ sūcã, jĩwĩ.

8 Ũsãpe cūūrẽ jĩwũ:

—Ĕsārē buegú, yoawaria ména judíoare dutirá ũtāperimena m̄m̄rē déesĩadugamiwã. ¿M̄m̄ toopú wáadugagari sũcã? jĩwũ.

⁹ Jesupé queorémena ȳm̄wi:

—Wãcũpatirijãña. Múã masĩã: Sicaburecore doce horari bóea. Búreco wáaguno bóeremena ññamasĩqui. Teero tiigú, ññacũmuriqui. ¹⁰ Naĩĩārõpu wáagunopeja cũũ wáaro sĩãwócore maniré wapa dupotua, ññacũmuqui, jĩwĩ.

¹¹ Teero jĩãri siro, ũsārē jĩwĩ:

—Marĩ menamacũ Lázaro cãnijõãjĩyi. Ȳm̄ cũũrē wãcõgú wáaguda, jĩwĩ.

¹² —Õpũ, cũũ cãniãriḡm̄, ãñujõãgũdaqui, jĩwũ.

¹³ Jesús “Lázaro cãnijõãjĩyi” jĩgũ, “diajõãjĩyi” jĩdugagu tiiwí. Ĕsãpe cãniré petire wãcũjãmiwũ.

¹⁴ Ĕsã t̄ohéri ññagũ, Jesús ũsārē t̄omasĩrõrã wedewi:

—Lázaro diajõããjĩyi. ¹⁵ Marĩ toopú niĩh̄rĩ, ãñuã. Ȳm̄ useniã; ãñuniãdacu múãrē. Toorá múã nemorõ padeoãdacu. Jãm̄, cũũrē ññarã, jĩwĩ.

¹⁶ Tomás (“sũduáriḡm̄” ũsã jĩgũ) ũsārē jĩwĩ:

—Jãm̄ marĩcã. Marĩrē buegúre cúã sĩãrĩ, cũũmenarã diara wáaada, jĩwĩ.

Jesús diarirare masõ, catiré ticoré

¹⁷ Jesús Lázaroa macãpu jeagũdu tiirí, ũtãtutip̄m̄ cũũriḡue quetire t̄owí. Cũũrē cũũari siro, bapari burecori netõyĩro mée. ¹⁸ Betania Jerusalén p̄togã niiwũ. Pua kilómetro, ape kilómetro deco yoaro niiwũ. ¹⁹ Teero tiirá, pām̄ Jerusalén macãrã cúã bai diari t̄orã, Marta, Maríare wãcũtutuaaro jĩrã, cúã p̄top̄m̄ ññarã jearira niiwã. ²⁰ “Jesús atitoai mée”

jĩĩrĩ tʉogó, Marta cũũrẽ bocago atiwo. Maríape wiipú pʉtʉáyigo. ²¹ Marta Jesús pʉto jeago, cũũrẽ jĩĩwō:

—Ōpũ, mʉʉ ãnopú niirĩ, yʉʉ bai diariboajyi. ²² Mecũtígãcãrẽ Cõãmacũ niipetire mʉʉ sãirénorẽ ticoqui. Teeré masiã, jĩĩwō.

²³ Jesús coore jĩĩwĩ:

—Mʉʉ bai masãgũdaqui, jĩĩwĩ.

²⁴ Coopeja yʉʉwo:

—Yʉʉ masiã: Atibúreco petirí, niipetira diarira masãripʉ, masãgũdaqui, jĩĩwō.

²⁵ Jesupé jĩĩwĩ:

—Yʉʉrá diarirare masō, catiré ticogú niiã. Yʉʉre padeogú diapacʉ, catigũdaqui sũcã. ²⁶ Mecũtígãrẽ catirá yʉʉre padeorá diari siro, dianemoricua. ¿Mʉʉ teeré padeói? jĩĩwĩ.

²⁷ Coope yʉʉwo:

—Ōpũ, ateré padeóa: Mʉʉ Cõãmacũ beserigu Cristo, Cõãmacũ macũ niiã. Mʉʉ “sĩcũ basocú atigũdu niiãiyigʉ” cãã jĩĩrigʉ niiã, jĩĩwō.

Lázarore cũũri tuti pʉto Jesús utirigʉ

²⁸ Marta Jesuména wedeseari siro, coo bayio Maríare sʉogó wáawo. Coore ãpẽrã tʉohéropʉ wedeyigo:

—Marĩrẽ buegú jeatoaawĩ. Mʉʉrẽ sʉodutíawĩ, jĩĩyigo.

²⁹ Coo teero jĩĩrĩ tʉogó, cũũ pʉtopʉ máata atirigo niiwō. ³⁰ Jesús Marta bocaariropʉ niiwĩ. Macãpʉre piyawariwi ména. ³¹ Judíoa wiipú Maríare wãcũtutuari tiirá tiiyíra. Cãã coo

boyeromena witiwari ññarã, coore n̄n̄uyíra. “Cũũãri tutip̄u utigo wáago tiicó”, jĩ wãcũmiyira.

³² Maríape Jesús p̄uto jea, cũũrẽ ñña, cũũye d̄upori p̄utor̄u munibiácũmuwõ.

—Ōp̄ũ, m̄uũ ãnopú niiãtã, ȳuũ bai diariboajĩyi, jĩwõ.

³³ Jesús coo utiri ññagũ, teero biiri judíoa coore n̄n̄n̄átiariracã utiri ññagũ, bayiró wãcũpati, ññañarõ yeerip̄unacutiwi.

³⁴ —¿Noopú cũũrẽ cũũãrĩ? jĩ sãññáwĩ.

—Jãm̄u, ññagũ atiya, jĩwã.

³⁵ Jesús utiwi. ³⁶ Cũũ utiri ññarã, judíoa cãmerĩ jĩwã:

—Ññaña. Cũũrẽ bayiró mañjãmiãyiri cũũ, jĩwã.

³⁷ Sĩquẽrã jĩwã:

—Ñni jõõ niirigu capeari ññahẽgũrẽ netõnérigura niĩrã. ¿Lázarcãrẽ diari tiiríboayiri? jĩwã.

Jesús Lázarore masõrique

³⁸ Jesús Lázarore cũũri tutip̄u jeagu, bayiró wãcũpatiremena niĩwĩ sũcã. Tiituti ãtãtuti niĩwã. Tiituti sopeputó ãtãquicamena bianówã. ³⁹ Jesús cããrẽ: —Tiiquire néecoya, jĩwĩ.

Marta diaarigu sõwõpe cũũrẽ jĩwõ:

—Ōp̄ũ, ãni niiqui. Cũũ diaari siro, bapari b̄arecori netõã, jĩwõ.

⁴⁰ Jesús coore jĩwĩ:

—“Ȳuũre padeogó, Cõãmacũ tutuarere ññagõdacu”, jĩ wedeawũ m̄uũrẽ, jĩwĩ.

⁴¹ Teero tiirã, cãã tiituti biaríquicare néecowa. Jesús ññam̄õco, Cõãmacũrẽ jĩwĩ:

—Pacu, yuu sãirere muu tuoá. Teero tiigú, muurẽ usenire ticoa. ⁴² Yuu masiã: Muu yuure tuorucújãã. ãniã ãnopú nucũrãye maquẽrẽ busurómena muumena wedesea. “Yuu muu ticodiocorigu niã” jĩrere masiãrõ jĩgũ, teero tia, jĩwĩ.

⁴³ Cũũ teero jĩãri siro, bayiró busurómena jĩwĩ:

—Lázaro, witiatiya, jĩwĩ.

⁴⁴ Cũũ teero jĩrĩrã, diaarigu niimiãrigu witiatiwi. Cũũye wãmorĩ, cũũye duporire sutiména duduanorigu niwĩ. Cũũya diapóacã suti caseromena cõmanórigu niwĩ. Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Cũũrẽ jõãñá, witiatiaro jĩrã, jĩwĩ.

Jesuré ñeeãdara wedeserigue

(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

⁴⁵ Judíoa Mariare ññarã jeaarira cũũ teero tiiriguere ññarã, paũ cũũrẽ padeowá. ⁴⁶ ãpẽrãpé Jesús tiiriguere fariseo basocapure wedera wáyira. ⁴⁷ Teeré tuoári siro, paiaré dutirá, teero biiri fariseo basoca, Judíoare Dutirá Petimena neãyira. Neããri siro, jĩyira:

—¿Deero tiiádari marĩ? Jõõ niiãrigu pee tiiẽñorere tiigú tiiquí. ⁴⁸ Marĩ cũũrẽ teero ññajãrĩ, niipetira cũũrẽ padeoadacua. Romanuã ati, Cõãmacũwiire cõããdacua. Teero biiri marĩ dutiré cuorere petirĩ tiiãdacua, jĩyira.*

⁴⁹ Sĩcũ cúã menamacũ wãmecutiwi Caifás. Cũũ tiicũmarẽ paiaré dutigú niwĩ. Cũũ cúãrẽ jĩyigu:

* **11:48** Judíoare dutirá biiro wãcũjĩya: “Basocá niipetira Jesuré padeorá, cũũrẽ õpũ sõnecoadacua; romanuãrẽ cõããdacua. Romanuã õpũ teeré tuoá, paũ surarare ticocogũdaqui”, jĩ wãcũjĩya.

—Múã tuomasĩridojaã. ⁵⁰ Niipetira basocá marĩya dita macãrã diari, ñañanibocu. Biiro tiirípe, ãñucu: Sícũ marĩ niipetiraye niiãdarere diabolari, marĩrẽ ãñuãdacu, jĩiyigu.

⁵¹ Caifás cũũ basiro wãcũrémena teero jĩiyigu. Tiicũma cũũ paiaré dutigú niirĩ, Cõãmacũ cũũrẽ teero wãcũré ticoyigu. Teero jĩigũ, “marĩ niipetiraye niiãdarere Jesús diabolagũdaqui” jĩisũgueyigu. ⁵² Jesús judíoa dícare diabolariyigu. Niipetira Cõãmacũ põna cũũrẽ padeoádarare, apeyé ditapũ niirãcãrẽ diabolayigu. Sicapõna macãrã sícũpõna tiiróbiro niiãrõ jĩigũ, teero tiiyigu. ⁵³ Teero tiirá, cúã tiibũrecora “¿deero tiíadari marĩ cũũrẽ sãããdara?” jĩi wãcũnũcãyira.

⁵⁴ Teero tiigú, Jesús paũ judíoa watoapũre wãanetõnemoriwi. Too niiãrigũ yucu manirõ wesapũ wáawi. Efraín wãmecũtiri macãpũ jea, toopũ ãsãmena patũáwi.

⁵⁵ Pascua judíoa bosebũreco jeadaro tiirí, paũ basocá Jerusalénpũre jeawa. Cúã tii bosebũreco sũguero cúã ñañaré tiiríguere cosesũguera jeara tiiyira. ⁵⁶ Jesuré ãmaãcãmesãyira. Cõãmacũwii wesa macã yepapũ niirã, cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Múã deero tũgueñãĩ? ¿Cũũ bosebũrecore ññagũ atigudari? jĩiyira.

⁵⁷ Paiaré dutirá, fariseo basocamena too sũgueropũ basocáre biiro dutiyira:

—Múã “jõõ niiãrigũ toopũ niiãyigu” jĩĩrĩ tuorá, ãsãrẽ wedeya, jĩiyira.

Cũũrẽ ñee, peresuwiipũ néewadũgayira.

12

Jesuré sitiaaññúre píopeorigue (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

¹ Pascua bosebureco wáaadaró seis burecori dusarí, Jesús cūñ bueráména Betaniapɛ wáawi. Too sɛguero tiimacāpɛra Jesús Lázaro diarigupɛre masōwĩ. ² Toopá Jesuré bosebureco tiipéowa. Marta yaarére batowo. Lázaro, āpērācā Jesuména yaaduiwa. ³ Teero tiigó, María sicagá* siti-aññúrigare Jesús puto néeatiwo. Tee sitiaaññúre “nardo” wāmecutire wapapacáre niwã. Cūñye duporipɛ píopeo, cooya póañapōmena tuucoséwo. Tiiwí niipetiropɛ sitiaaññúsesajōãwĩ.

⁴⁻⁵ Judas Iscariote jĩwĩ:

—Ate sitiaaññúrere sicacūma padegɛ wapatárocōrō dúaro boomíayɛ. Tee niyerure bóaneōrārē ticonoboajĩyɛ, jĩwĩ.

Cūñ Jesús buegú too síropɛ cūñrē ññatutirapɛre wedesāgūdɛ niirigɛ niwĩ. ⁶ Diamacú bóaneōrārē tiiápudugagɛ mee tee jĩwĩ. Biiro wedesegɛ niyeru yaadugágɛ, teero jĩwĩ. Cūñ ūsā niyeru sãāripore cotegú niimiwĩ. Tiipo maquē niyerure yaajārucurigɛ niwĩ. ⁷ Jesús cūñrē jĩwĩ:

—¿Deero tiigú coore potocōĩ? Potocōgū mee tiiyá. Coó ateré ññanocūrigo niwō yɛ diaadari bureco maquērē. ⁸ Bóaneōrã múã watoapɛ niirucujāadacua. Yɛpeja múãmena niirucuricu, jĩwĩ.

Judíoare dutirá Lázarore sãādugárigue

⁹ Pɛɛ judíoa Jesús Betaniapɛ niiré quetire tɛoyíra. Teero tiirá, cūñrē ññarã jeawa. Cūñ dícare ññarã

* **12:3** Pecasāyeména “medio litro” niã.

jeariwa. Cũũ masõrigu Lázarcãrẽ ñnarã jeawa. ¹⁰⁻¹¹ Paũ judíoa cũũ masãrigue quetire t̃orá, paiaré dutirá dutirere duujã, Jesuré padeowá. Teero tiirá, paiaré dutirá: —Lázarcãrẽ sããda, jĩmiyira.

Jesús Jerusalénpu sããwarigue

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

¹² Apebúreco Jerusalénpu paũ boseburecore ñnarã jeará “Jesús atiqui méé” jĩrẽ quetire t̃oríra niiwã. ¹³ Teero tiirá, iquiquerire páata, cũũrẽ bocara atiwa. Bayiró wedeseremena jĩatiwa:

—¡Marĩ Òpũrẽ usenire ticoada! ¡Ñni Cõãmacũ ticodiocorigu niĩ! ¡Cũũrẽ añurõ tiiáro! ¡Cũũ marĩ Israelya põna macãrã Òpũ niĩ! jĩwã.

¹⁴ Jesús burro wĩmagũrẽ buajeá, cũũ sotoapu m̃ãpeawi. Cũũ teero tiiriguere Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:

¹⁵ Múã Jerusalén macãrã, cuirijãña.

Ññaña: Múã Òpũ atitoai méé;

cũũ burra macũ wĩmagũ sotoapu pesatii,†
jĩ jóanoã.

¹⁶ Tee jóariguere ùsã cũũ buerá sicutopare “Jesuyé queti niicu” jĩ t̃omasĩriwũ. Too síro ùm̃ãsepu cũũ m̃ãwari siropũ, ùsã wãcũbuaawũ. Teero tiirá, “Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩrõbirora cũũrẽ diamacãrã wáawũ” jĩ cãmerĩ wedesewũ.

¹⁷ Paũ Jesús Lázare masõrĩ ñnarira tee quetire wedesesajõãyira. “Lázaro ùtãtutipũ niimiãrigure s̃owíonecowi”, jĩ wedeyira. ¹⁸ Teero tiirá, paũ tee tiiẽñoriguere t̃oríra Jesuré bocara atiwa. ¹⁹ Fariseo basocapeja cãmerĩ jĩyira:

† 12:15 Zacarías 9.9.

—Marĩ deero tiimasĩritu niiã. ¿Iñamiĩ múã? Ni-
ipetira cũmena wáara tiíya, jĩyira.

Griegoa Jesuré iñadugarigue

²⁰ Bosebureco iñarã jeará watoapu sĩquẽrã
griegoa niiwã. Cũãcã Cõãmacũrẽ padeorá atirira
niiwã. ²¹ Cũã Felipe puto jeayira. Felipe Betsaida
Galilea ditapu niirĩ macã macũ niiwĩ. Cũã cũrẽ
jĩyira:

—Jesuré iñarã wáadugaga.

²² Felipe Andrére wedegu wáayigu. Cũã puarãpu
Jesuré wedera jeawa. ²³ Jesús cũãrẽ queorémene
yũwĩ:

—Máata niipetira sõwũ uputĩ macũ niirere
ẽnonóadacu. ²⁴ Yũ aterėja diamacũrã jĩã:
Sĩcũ oteré capere oteriatã, teero putuájãcu.
Teepere oteri docare, ditapu bóa, wii, bũcũá,
pee dũcacũticu. ²⁵ Atibũrecopure cũ catirĩ
bũrecorire maĩnetõnegũno pecamepu ñañarõ
tiinógũdaqui. Cũã catirĩ bũrecorire maĩhẽgũnope
ũmũãsepũ catiré petihére bũagũdaqui. ²⁶ Yũ
dutirere tiidugũgũno yũre nũnũãrõ. Yũ
niĩadaropure yũmena niigũdaqui. Yũ dutirere
tiinũnũsegũnorẽ yũ Pacũ añũrõ tiigũdaqui, jĩwĩ.

Jesús cũã diaadarere wederigue

²⁷ Jesús jĩnemowĩ:

—Mecãtĩgã yũ bayiró wãcũpatia. Teero
tiigũ, yũ deero jĩmasĩriga. “Pacũ, yũre ñañarõ
wáadarere netõnéña”, ¿jĩgũdari? Jĩricu. Teero
ñañarõ tiinógũdũra atiwũ. ²⁸ Pacũ, “mũ
añũnetõjõã” jĩrere ẽñoñá, jĩwĩ.

Cũã teero jĩãri siro, ãmũãsepũ wedeseri tũowá:

—“Yuu añunetõjõãã” jĩrere ãñotóawu; ãñonemógũda sũcã, jĩti.

²⁹ Basocá toopá niirã cũũ wedeseri tuorá: —Bupo busuati, jĩwã.

Ãpẽã: —Ángele cũũrẽ wedeseati, jĩwã.

³⁰ Jesús cúãrẽ jĩwĩ:

—Yũure tuodutĩgu mee wedeseati; múãpere tuodutĩgu wedeseati. ³¹ Mecũtĩgãrẽ Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ wapa tiigũdaqui. Mecũtĩgãcãrẽ atibúreco macãrãrẽ dutigũre cõãwionecogũdaqui. ³² Yũupere basocá néemũõnucõãdacua, niipetirare yuu añurõ tiibosáremena ugaripéaatiaro jĩgũ, jĩwĩ.

³³ Teero jĩgũ, “biiro tiirí, diagũdacu” jĩgũ tiiwĩ.

³⁴ Basocá cũũrẽ jĩwã:

—Cõãmacũye queti jóaripũpu cúã bueẽnorĩ, biiro tuonówũ: “Cõãmacũ beserigu Cristo catirucujãgũdaqui”. Tee diamacú niirĩ, ¿deero tiigũdu mũupe “niipetira sõwũrẽ néemũõnucõrõ booa” jĩĩ? Niipetira sõwũ ¿niipé niĩ? jĩ sãĩñáwã.

³⁵ Jesupé cúãrẽ jĩwĩ:

—Yuu atibúreco macãrãrẽ sãwócore tiiróbiro niĩã. Yuu basocãre Cõãmacũyere añurõ masĩrĩ tiia. Múãmena péerogã niigũdacu. Yuu ãnopú niirĩ, múã yuu buerere padeoyá. Teero tiirá, múã wãcũña manirõ naĩtĩãrõpu wáara tiiróbiro wáaricu. Yũure padeohégũno naĩtĩãrõpu niigũ tiiróbiro niĩ. Teero tiigũ, añurẽpere besemasĩriqui. ³⁶ Yuu sãwócore tiiróbiro niigũ múãmena niĩã. Yuu múãmena niirĩ, yũure padeoyá. Teero tiirá, múãcã sãwócorõpu niĩãdacu; Cõãmacũyere añurõ masĩãdacu, jĩwĩ.

Jesús cǔārē teero jĩñari siro, dutijõãwĩ.

Judíoare dutirá Jesuré padeoríguẽ

³⁷ Jesús cǔũ tutuaremena pee tiiẽñopacari, judíoare dutirá cǔūrē padeoríwa. ³⁸ Cǔã padeoríguẽmena profeta Isaías jóaribiro wáaro tiiwá. Ateré jóarigũ niiwĩ:

Ɔsã Ɔpũ, noãnópe ũsã wederere padeorá padeojĩya. Niipetira padeopetĩriya.

Cõãmacũ tutuaremena tiiẽñorĩ ññapacara, padeoríya, †
jĩ jóarigũ niiwĩ.

³⁹ Teero tiirá, cǔã padeomasĩriwa. Isaías atecãrē jóarigũ niiwĩ:

⁴⁰ Cõãmacũ cǔārē capeari ññahērã tiiróbiro tiiyígu. Cǔũyere tũomasĩhērĩ tiiyígu.

Teero tiirá, añurõ cǔũ tiirere ññapacara, ññamasĩriyira. Cǔũ buerere tũopacára, tũomasĩriyira.

Cǔũ buerere padeorá niirãpeja, cǔã ñañaré tiirere duujã, acabóre sãibójĩya.

Cǔũ cǔārē netõnébojĩyi, §
jĩ jóarigũ niiwĩ.

⁴¹ Isaías Jesús ɱpɱtí macũ niirere ññasũgueyigu. Teero tiigá, cǔũye maquērē wedeseyigu.

⁴² Teero jóari siro niipacari, paɱ judíoa, judíoare dutirápɱcã Jesuré padeomíwã. Marĩ neãrí wiipɱ niirãrē cõãwionecori jĩñrã, baurocápa Jesuré padeorere wedeseriwa. Fariseo basocare cuiyira.

⁴³ Jesuré padeopacára, basocápere nemorõ añurõ wãcũrĩ boojĩya. Cõãmacũpereja “añuniya” jĩsũguero boorĩjĩya.

† 12:38 Isaías 53.1. § 12:40 Isaías 6.10.

Jesús wederi tʰohéra ñañarõ tiinóãdara niitoaya

⁴⁴ Jesús bayiró busarómena jĩwĩ:

—Yũre padeoráno yũ dícore padeoríya; yũ Pacu yũre ticodiocorigucãrẽ padeoóya. ⁴⁵ Yũre ññarãno yũre ticodiocorigucãrẽ ññaãya. ⁴⁶ Yũ sãwócore tiiróbiro niiã. Atibúrecopũre atiwũ, yũre padeoráno naĩtĩãrõpũ pũtũáríjããrõ jĩgũ. ⁴⁷ Yũ buerére tʰo, teeré yũheranorẽ yũpe ñañarõ tiiría. Yũ atibúrecopũ niirãrẽ ñañarõ tiigú atiriwũ; cúãrẽ netõnégũ atiwũ ⁴⁸ Yũre boohérano, yũ buerécãrẽ yũherano ñañarõ tiinóãdarapũ niitoaya. Atibúreco petirí, yũ wederé cúãrẽ ñañarõ wáari tiíadacu. ⁴⁹ Yũ booró wederia. Yũ Pacu yũre ticodiocorigũ “teero jĩ wedeya” jĩ dutirómena wedea. ⁵⁰ Yũ masiã: Yũ Pacu dutirére padeorá catirucujããdacua. Teero tiigú, cũũ wededutirobirora basocáre wedea, jĩwĩ.

13

Jesús cũũ bueráye dũporire coseríque

¹ Pascua bosebureco wáaadaró péero dũsawú. Jesús cũũ atibúrecopũ niirigũ máata cũũ Pacu pũtopũ wáaadarere masĩtoawi. Ɔsã cũũ buerá atibúrecopũ niirãrẽ maĩnetõnejãwĩ. Ɔsãrẽ cũũ bayiró maĩrere ãñoãdaro péerogã dũsawú.

²⁻⁴ Wãtĩãrẽ dutigú Judas Iscariote (Simón macãrẽ) wãcũré ticotoarigũ niwĩ. Jesuré wedesãdutarigũ niwĩ. Jesupéja Cõãmacũ pũtopũ atirigue, cũũ toopú cãmepũtũawaadarere masĩtoarigũ niwĩ. Teero biiri cũũ Pacu cũũrẽ niipetire dutiré ticoriguere masĩtoarigũ niwĩ. Teeré masĩgũ, ãsã yaaduiiri, wũmũncã, cũũyaro

sutiró sotoá sãñaãrriore tuuwéwi. Õpũ decopu oco tuucoséri caserore siatúwi. ⁵ Too siro ocoré bapapú písã, ùsãye d̄porire cosenũcãwĩ. Cũũ siatúari caseromena ocoré tuucoséwi.

⁶ Cũũ Simón Pedroye d̄porire cosegũdũ tiirí, Pedropeja cãũrẽ jĩwĩ:

—¿Õpũ, yé d̄porire m̄ũ cosegũdari? jĩwĩ.

⁷ —Mecãtígã yũ tiirére m̄ũ tuomasĩricu; too síropu tuomasĩgũdacu, jĩ yũwĩ.

⁸ Cũũpeja: —Yé d̄porire m̄ũ coserídojãgũdacu, jĩmiwĩ.

—Yũ m̄ũrẽ coseriatã, m̄ũ yũ menamacã niiricu, jĩwĩ.

⁹ Simón Pedro jĩwĩ:

—Too docare yé d̄porire cosegũ, yé wãmorĩ, yáa dupucãrẽ coseyá, jĩwĩ.

¹⁰ Jesupéja jĩwĩ:

—Marĩ cusaári sirogã, jũĩrĩmanírã niipacara, cusanemóña manicú. Wáaari siro, d̄pori dicure cosenócu. Múã jũĩrĩmanírã tiiróbiro niiã. Teero niipacari, s̄icũ múã watoapure ñañagũ jũĩrĩcutígu tiiróbiro niiĩ, jĩwĩ.

¹¹ Jesús cãũrẽ wedesãgũdure masĩtoarigu niwĩ. Teero tiigũ, “s̄icũ múã watoapure jũĩrĩcutígu tiiróbiro niiĩ” jĩwĩ.

¹² Æsãye d̄porire coseári siro, cũũ tuuwéarriore sãña, jeanuã, ùsãrẽ jĩwĩ:

—¿Yũ múãrẽ tiáriguere tuomasĩ? ¹³ Múã yũre “ùsãrẽ buegũ”, teero biiri “ùsã Õpũ” jĩã. Yũ teerora niiã múã jĩrõbirora. ¹⁴ Yũ múã Õpũ, múãrẽ buegũ niipacu, múãye d̄porire coseáwũ. Teero tiirã, múãcã teerora múãye d̄porire cãmerĩ coseyá.

15 Múãrẽ yuu tiáriguere ññacũ, tiinunúsearo jĩgũ, tee queorere tiiẽñoãwã. 16 Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Sícũ padecoteguno cũurẽ dutigũ nemorõ niiriqui. Sícũ ticoconorigucã cũurẽ ticocorigu nemorõ niiriqui. 17 Múã yuu wedeariguere masĩ, teeré tiirá, useniãdacu.

18 Yuu múã niipetirapure wederia. Yuu beserirare yuu masiã. Cõãmacũye queti jóaripũru jĩrõbirora diamacú wáaro tiiádacu. Ateré jóanoã: “Yuumena yaaduiarigu yuure ññatutigu peti niĩ”,* jĩ jóanoã. 19 Yuu múãrẽ wedesuguegu tiia. Teero tiirá, too síro yuu jĩãriguere diamacú wáari ññarã, “yuurã niĩã” jĩrere padeoádacu. 20 Yuu ateréja diamacúrã jĩã: Yuu ticocoariguere bocagúno yuucãrẽ bocagũdaqui. Yuure bocagúno yuure ticodio-corigucãrẽ bocagũdaqui, jĩwĩ.

Jesús “Judas yuure ññatutirapure ticogũdaqui” jĩrigue

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Jesús teeré ãsãrẽ wedeari siro, bayiró wãcũpatiwi. Tomasĩrõrã wedemiwĩ:

—Yuu ateré diamacúrã jĩã: Múã menamacũ sícũ yuure ññatutirapure ticogũdaqui, jĩwĩ.

22 Ësã cãmerĩ ñña, “¿noãpére teero jĩgũ tiii?” jĩmasĩriwũ. 23 Yuu Juan Jesús maĩnógũ cũũ putogã duiwũ. 24 Teero tiigũ, Simón Pedro súupuaremena yuure sãĩñáduwi: “¿Noãrẽ wedesegu tiii?” 25 Yuu cũũ putogã munijeátua, cũurẽ sãĩñãwã:

—¿Opũ, noã niĩ cũũ? jĩwũ.

26 Jesús yuure jĩwĩ:

* **13:18** Salmo 41.9.

—Yuu pã soa, ticogúra niĩ, jĩwĩ.

Cũũ teero jĩĩari siro, Judare (Simón Iscariote macūrē) soa, ticowi. ²⁷ Judas pãrē ñeeãri sirogã, Satanás cũūrē sããrigu niiwĩ. Jesús Judare: —Muu tiĩadarere máata tiĩsírotiya, jĩwĩ.

²⁸ Ūsã niipetira toopú yaaduirea cũũ teero jĩĩrere t̃omasĩriwũ. ²⁹ Siquērã biiro wãcũwã: “Judas niyeru sããripore cotegú niirĩ, cũūrē apeyenó bosebureco maquērē sãĩdutígu tiĩájĩyi; o bóaneõrãrē niyeru ticodutígu ticodutiajĩyi”, jĩĩ wãcũmiwũ. ³⁰ Judas pãrē ñeeãri sirogã, witijõawĩ. Ñamipũ niiwũ.

Mama dutiré

³¹ Judas witiwari siro, Jesús ũsãrē jĩwĩ:

—Mecūtígã yuu niipetira sõwũ uputí macũ niirere ãñonóãdacu. Yuumena “Cõãmacũ uputí macũ niĩ” jĩĩrēcãrē ãñonóãdacu. ³² Yuu “Cõãmacũ uputí macũ niĩ” jĩĩrere ãñorĩ, cũũcã yuu uputí macũ niirere máata ãñogũdaqui. ³³ Yuu menamacãrã, yuu péerogã múãmena niinemogũdacu. Múã yũre ãmaãmiãdacu. Yuu judíoare dutirãre jĩĩrirobirora múãrē mecūtígã jĩĩã: “Yuu wãaadaropũre múã wãamasĩricu”. ³⁴ Múãrē mama dutirere cũũã: Cãmerĩ maĩñá; yuu múãrē maĩrõbirora múãcã cãmerĩ maĩñá. ³⁵ Múã cãmerĩ maĩrĩ, ãpẽrã niipetira múãrē yuu buerã niirere masĩãdacua, jĩwĩ.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩĩrigue

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro cũūrē sãĩñawĩ:

—Õpũ, ¿noopú wáagudari? jĩwĩ.

Jesús cũūrē yuumwi:

—Mecātígā yuu wáadaropure m̄uu wáamasīricu. Too síropu yuure n̄un̄agúdacu, j̄īwĩ.

³⁷ Pedropeja cūūrē sāñáwĩ sūcā:

—Ōp̄ũ, ¿deero tiigú yuu m̄ūmena máata wáamasīrigari? M̄ūye wapamena yuu diari, añuniādacu, j̄īmiwĩ.

³⁸ Jesús cūūrē yūwĩ:

—¿Yée wapamena diabosagudari? Yūu ateréja diamacúrã j̄īã: Cārēquē wedeadari suguero, yūure ïtĩãrĩ “cūūrē masīriga” j̄īditogudacu, j̄īwĩ.

14

Jesús Cõãmacã putopu wáarima tiiróbiro niĩ

¹ Jesús ùsãrē j̄īwĩ:

—Múã bayiró wãcũpatirijãña. Cõãmacūrē padeoyá. Yūucãrē padeoyá. ² Yūu Pacu putopu múã niiādare wiseri pee niiã. Tee wiseri maniãtã, múãrē wedeboaj̄yu. Toopú múã niiādarore quēnosuguegu wáagu tiia. ³ Múã niiādarore quēnoãri siro, múãrē néegũ atiguda. Teero tiirã, yuu niirõp̄ure múãcã niiādacu. ⁴ Yūu wáaropu niirímarē múã masīcu, j̄īwĩ.

⁵ Tomás cūūrē j̄īwĩ:

—Ōp̄ũ, m̄uu wáadarore masīriga. ¿Ûsã deero tii tiimarē masībogari? j̄īwĩ.

⁶ Jesús cūūrē yūwĩ:

—Yūurã tiimã tiiróbiro niiã; basocãre diamacú maquērē masīrĩ tiigú niiã; teero biiri catiré petihére ticogú niiã. Yūure padeon̄n̄usera dícu yuu Pacu puto jeaadacua. ⁷ Múã yūure masīrã, yuu Pacucãrē masiãdacu. Mecũãmena cūūrē masiã; cūūrē ñnarã tiiróbiro niiã, j̄īwĩ.

8 Felipe Jesuré jĩwĩ:

—Ōpũ, m̃ Pacure ãñoñá ũsārẽ. Cũũrẽ ãñarẽmena dícu ũsārẽ ãñutoaadacu, jĩwĩ.

9 Jesupéja cũũrẽ yũwĩ:

—Felipe, yũ múãmena yoari niiã mée. ¿Yũre ãñamasĩrii ména? Yũre ãñagũno yũ Pacucãrẽ ãñã. ¿Deero tiigú “m̃ Pacure ãñoñá” jĩĩ? ¹⁰ “Yũ Pacupure niiã yũ; cũũ yũpũre niiĩ” jĩĩrere ¿padeorĩ? Yũ múãrẽ wederere yũ booró wederia. Yũ Pacu yũpũre niigũrã yũmena cũũ booró tiii. ¹¹ “Yũ Pacupure niiã yũ” jĩĩrere padeoyá. Teero biiri “yũ Pacu yũpũre niiĩ” jĩĩrẽcãrẽ padeoyá. Múã teerẽ padeomasĩhẽrã, yũ tiirẽpere yũ Pacu tutuaremena tiirĩ ãña, padeosãñũña. ¹² Yũ ateréja diamacũrã jĩã: Yũre padeorãno yũ tiirĩrobirora tiinũnũseadacua. Yũ Pacu niirõpu yũ wãagũda. Teero tiirã, yũre padeorãno yũ tiirĩro nemorõ tiiãdacua. ¹³ Niipetire múã sãĩrere yũ wãmemena sãĩĩ, tiigũda. Yũ teerẽ tiigú, yũ Pacu uputĩ macũ niirere ãñoğãdacu. ¹⁴ Yũ wãmemena múã sãĩrenorẽ tiigũda.

Jesús “Espíritu Santore ticodiocogũda” jĩĩrigue

¹⁵ ‘Múã yũre maĩrã, yũ dutirere tiiãdacu. ¹⁶ Múãrẽ yũ Pacure sãĩboságũda. Yũ sãĩĩ, cũũ múãrẽ ãpĩ tiiápũğũdare ticodiocogũdaqui. Múãmena niirucujãğũdaqui. ¹⁷ Cũũrã Espiritu Santo, diamacũ maquẽrẽ wedegú niiĩ. Atibũreco macãrã cũũrẽ ãñaricua; cũũrẽ masĩricua. Teero tiirã, cũũrẽ boorícua. Múãreje cũũrẽ masĩã. Cũũ múãmena niiĩ; múãpũre niirucujãğũdaqui.

18 'YHH múãrẽ cõãwaricu. Múãmena niigũ atigũda sũcã. 19 Péero dũsaa yHH wáaadaru. YHH wáari siro, atibúreco macãrã yHHre ññariadacua. Múãpeja ññãadacu. YHH catirucujãã; teero tiirá, múãcã catirucujããadacu. 20 YHH Pacu múãrẽ Espiritu Santore ticodiocoari siro, “yHH Pacupure yHH niiã” jĩrere masiãadacu. Teero biiri “múã yHHpurre niiã; yHH múãpurre niiã” jĩrẽcãrẽ masiãadacu. 21 YHH dutirere tiigũno yHHre maĩgũrã niiqui. YHHre maĩgũnorẽ yHH Pacu maĩgũdaqui. YHHcã cũrẽ maĩgũdacu; yHH niirecutirere ãñogũdacu, jĩwĩ.

22 Āpĩ Judas (Iscariote niihẽgũpe) Jesuré jĩwĩ:

—Ōpũ, ¿deero tiigũ mHH niirecutirere ãsã dícre ãñogũdari? ¿Deero tiigũ atibúreco macãrãrẽ ãñorígari? jĩwĩ.

23 Jesús cũrẽ yHHwi:

—YHHre maĩrãno yHH wedeseri tũonũnũsecua. YHH Pacu cũãrẽ maĩgũdaqui. Ũsã puarãpura cũãmena niiãadacu. 24 YHHre maĩhẽrãnopeja yHH wederere tũorícua. YHH wederé yéee mee niiã; yHH Pacu yHHre ticodiocorigu wededutire niiã.

25 'YHH múãmena niiã ména; teero tiigũ, teeré múãrẽ wedea. 26 Too síro yHH Pacu Espiritu Santore yHH wãmemena ticodiocogũdaqui. Cũũ múãrẽ tiĩápuu niigũdaqui. Cũũ niipetirere múãrẽ buegũdaqui. Niipetire yHH múãrẽ bueriguere teero wãcũrĩ tiirucujãgũdaqui.

27 'YHH mecũtígã múãrẽ “wáagu tiia” jĩgũda. Ññurõ niirecutire múãmena niĩãrõ. YHH ãñurõ niirecutirere cũoa. Teeré múãcãrẽ ticoa. Atibúreco macãrã ãñurõ niirecutirere ticooya, ticorapeja.

Yuu cǎã ticoré tiiróbiro ticoria. Teero tiirá, wǎcǔpatirijǎña; cuirijǎña. ²⁸ “Yuu Pacu putoꝝ wáagu tiia” jǐĩrĩ, múã tɔotóaawũ. “Too síro yuu múãmena niigũ atiguda sũcã” jǐĩrcãrẽ tɔoáwũ. Yuu Pacu yuu nemorõ niĩ. Teero tiirá, “yuu Pacu putoꝝ wáagu tiia” jǐĩrĩ tɔojǐrã, yuure diamacúrã maĩrã, useniboajĩyu. ²⁹ Yuu múãrẽ wedesuguegu tiia. Teero tiirá, yuu múãrẽ wedesugueriguere queoró wáari, “diamacúrã jǐĩyi” jǐĩadacu.

³⁰ ’Wǎtǎãrẽ dutigú atibúreco macãrãrẽ dutigú atitoaqui mée. Teero tiigú, yuu múãmena péero wedeseguda. Cũũ yuure péerogã netõncãmasĩripacu, dutimigũdaqui. ³¹ Yuupeja cũũrẽ tɔoría. Yuu Pacu dutirépere tiia, atibúreco macãrã “yuu Pacure maĩã” jǐĩrere masĩãrõ jǐĩgũ. Wũmunucãña. Jãmu, wáaco, jǐĩwĩ ùsãrẽ.

15

Usegumena queoré

¹ Jesús queorémene ùsãrẽ wedewi:

—Yuu usegu peti tiiróbiro niĩã. Yuu Pacu tiiguré cotegú tiiróbiro niĩ. ² Yéé dɔꝝri dɔcamanire dɔꝝrire páatacõãjǎĩ. Dɔcacutire dɔꝝripere nemorõ dɔcacutiãro jǐĩgũ, ñãñaré dɔꝝrire páatawenemoqui. ³ Yuu múãrẽ wederémene ñãñaré dɔꝝrire páatawenorira tiiróbiro niĩã. ⁴ Yuumena niirucujǎña yuu múãmena niirucujãrõbirora. Sicadɔꝝ useguꝝ niirucuripacaro, dɔcacutiricu. Ate tiiróbiro múã yuumena niirucuripacara, ãñurẽ tiimasĩricu.

⁵ Yuu usegu tiiróbiro niĩã. Múã tiigú dɔꝝri niĩã. Yuumena niirucurano yuu cǎãmena niirĩ, pee

ãñuré tiimasĩcua. Múã yꞄꞄmena niihẽrã, ãñuré tiimasĩricu. ⁶ YꞄꞄmena niihẽrãno páatate dꞄꞄꞄri tiiróbiro cõãnoãdacua. Páatacõãre dꞄꞄꞄri sñijõãcu. Sñiré dꞄꞄꞄꞄre see, pecameꞄꞄ sóecõãnocu.

⁷ 'Múã yꞄꞄmena niirĩ, yꞄꞄ buerére wãcũrĩ, Cõãmacũ múã cũũrẽ sãirénorẽ wáari tiigúdaqui. ⁸ Múã pee ãñuré tiirémene “Cõãmacũ ãñunetõjõã” jĩrere ãñoãdacu. Teero biiri “múã yꞄꞄ buerá niĩã” jĩrere ãñoãdacu. ⁹ YꞄꞄ PacꞄ yꞄꞄre maĩrõbirora yꞄꞄcã múãrẽ maĩã. Teero tiirã, yꞄꞄ múãrẽ maĩre masjĩrã, yꞄꞄre maĩrucújãña. ¹⁰ YꞄꞄ PacꞄ dutirere yꞄꞄ tiiwũ; cũũ yꞄꞄre maĩrucúí. Cũũ tiirõbirora múã yꞄꞄ dutirere tiirí, yꞄꞄcã múãrẽ maĩrucúgꞄdacu.

¹¹ 'YꞄꞄ usenirõbirora múãrẽ useniãrõ jĩgũ, teeré wedea. Teero tiirã, múã useninetõjõããdacu. ¹² YꞄꞄ dutiré ate niĩã: YꞄꞄ múãrẽ maĩrõbirora cãmerĩ maĩñã. ¹³ Sícũ cũũ menamacãrãrẽ diabolosagano cúãrẽ maĩnetõnequi; nemorõ maĩmasĩña maniã. ¹⁴ Múã yꞄꞄ dutirere tiirã, yꞄꞄ menamacãrã niĩã. ¹⁵ YꞄꞄ múãrẽ “yꞄꞄre padecotera niĩya” jĩnemoricu. Padecotera cúãrẽ dutigú tiirere masĩricua. Niipe-tire yꞄꞄ PacꞄ yꞄꞄre jĩriguere múãrẽ wedepetijãã. Teero tiigú, múãrẽ “yꞄꞄ menamacãrã niĩya” jĩã. ¹⁶ Múã yꞄꞄre beseriwꞄ; yꞄꞄre múãrẽ besewꞄ. Múã yꞄꞄ boorere tiirã jĩgũ, teero biiri múã tiiré pe-tirijããrõ jĩgũ, múãrẽ besewꞄ. Múã yꞄꞄ boorere tiirí, múã yꞄꞄ wãmemene yꞄꞄ PacꞄre sãirénorẽ cũũ ticogꞄdaqui. ¹⁷ Ateré múãrẽ dutia: Cãmerĩ maĩñã, jĩwĩ.

Jesuré padeorãre ññatutiadacua

¹⁸ Jesús ãsãrẽ jĩnemowĩ:

—Atibúreco macārã múãrẽ ññatutiri, yũre ññatutisũgueriguere wãcũña. ¹⁹ Múã atibúreco macārã peti niiãtã, cúã menamacãrãrẽ maĩrõbirora múãcãrẽ maĩbócuã. Yũũ múãrẽ cúã watoapũ niirãrẽ besewũ. Yũũ besenorira nijĩrã, atibúreco macārã peti niiria. Teero tiirã, cúã múãrẽ ññatutiya. ²⁰ Yũũ múãrẽ jĩriguere wãcũña: Sícũ padecotegũno cũũrẽ dutigú nemorõ niiriqui. Yũũre ññañarõ tiirã, múãcãrẽ teerora ññañarõ tiiãdacua. Yũũ wederi tũorã, múãcãrẽ tũoãdacua. ²¹ Múã yũũre nũnũrĩ ññarã, tee niipetire ññañarere múãrẽ tiiãdacua. Yũũre ticodiocorigure cúã masĩhẽre wapa teero tiiãdacua.

²² 'Yũũ cúãrẽ wedegũ atiriãtã, wapa cũoríbocua. Cúã mecütigãrẽ deero jĩĩmasĩricua; wapa cũojãya. ²³ Yũũre ññatutirano yũũ Pacũcãrẽ ññatutiya. ²⁴ Cúã pũtopũre pee ññaña manirere tiiẽñomiwũ. Yũũ tiiẽñohẽri siro niiãtã, wapa cũoríbocua. Cúã yũũ tiiríguere ññawã. Teerẽ ññapacara, yũũre ññatutiwa. Teero biiri yũũ Pacũcãrẽ ññatutiwa. ²⁵ Cúã teero tiirémena Cõãmacũye queti jóaripũpũ jĩĩrõbirora diamacú wáaro tiiã. Aterẽ jóanoã: “Bũri peti yũũre ññatutiwa”, * jĩĩ jóanoã.

²⁶ 'Espíritu Santo múãrẽ tiiápugũ atigũdaqui. Cũũ diamacú maquẽrẽ wedegú niĩ. Cũũrẽ yũũ Pacũmena niigũrẽ ticodiocogũdacu. Cũũ atigu, yée maquẽrẽ múãrẽ wedegũdaqui. ²⁷ Múãcã yũũ buenũcãripũra yũũmena niiwũ. Teero tiirã, yée maquẽrẽ wedeadacu, jĩĩwĩ.

* 15:25 Salmos 35.19; 69.4.

16

¹ Jesús ñsãrẽ jĩnemowĩ sũcã:

—Tee niipetirere múãrẽ wedeawũ, yũre padeodúrijããrõ jĩgũ. ² Judíoare dutirá múãrẽ cúã neãré wiseripũ niirãrẽ cõãwionecoadacua. Too síro múãrẽ sãcõãrã, “marĩ Cõãmacũ booró tiirã tiia” jĩ wãcũmiãdacua. ³ Cúã yũ Pacure, teero biiri yũre masĩrijĩrã, múãrẽ teero tiiãdacua. ⁴ Yũ múãrẽ wedesuguegũ tiia. Teero tiirã, diamacũ teero wáari, múã “teerora jĩwĩ” jĩ wãcũãdacu.

Espíritu Santoye maquẽ

Yũ múãmena niijĩgũ, sicatorpũre máata teeré wederiwũ. ⁵ Mecütigã yũre ticodiocorigũ pũtopũ wáagu tiia. Yũ teeré jĩpacari, múã sícãnopera yũre “¿noopú wáai?” jĩ sãñãria. ⁶ Yũ jĩãriguere tũojĩrã, bóaneõrã niijãã. ⁷ Yũ múãrẽ diamacũ maquẽrẽ jĩã: Yũ wáari, múãrẽ nemorõ ãñuãdacu. Yũ wáariatã, múãrẽ tiiápugu atiriqũ. Yũ wáagu, cũãrẽ múãrẽ ticodiocogũdacu. ⁸ Cũã atigũ, atibúreco macãrãrẽ cúã ñãñaré tiirere tũomasĩrĩ tiigũdaqui. Diamacũ maquẽrẽ tũomasĩrĩ tiigũdaqui. Teero biiri cúã ñãñaré tiiré wapa Cõãmacũ cúãrẽ ñãñarõ tiiãdarecãrẽ tũomasĩrĩ tiigũdaqui. ⁹ Espiritu Santo cúãrẽ cúã ñãñaré tiirere masĩãrõ jĩgũ, ateré tũomasĩrĩ tiigũdaqui: Cúã yũre padeohére wapa ñãñaré tiirã niicua sãa. ¹⁰ Diamacũ tiirécãrẽ masĩãrõ jĩgũ, ateré tũomasĩrĩ tiigũdaqui: Yũ diamacũ tiigũ niijĩgũ, yũ Pacũ pũtopũ wáaa. Toopú wáari, múã yũre ñãnemoricu sãa. ¹¹ Teero biiri “Cõãmacũ ñãñaré tiirãrẽ ñãñarõ tiigũdaqui” jĩrécãrẽ masĩãrõ jĩgũ,

ateré cúãrẽ tuomasĩrĩ tiigúdaqui: Wãtĩãrẽ dutigú ñañaãrõ tiinógũdũ niitoai.

¹² Yũũ múãrẽ pee wededũgamiga. Mecãtígã wederi, múã tuomasĩribocu. ¹³ Espĩritu Santope atigũ, niipetire diamacú maquẽrẽ múãrẽ wedegũdaqui. Cũũ diamacú maquẽrẽ wedegú niĩ. Cũũ wãcũrémena wederiqui; yũũ Pacu wederi tuogú, wedegũdaqui. Too síropu wáaadarecãrẽ múãrẽ wedegũdaqui. ¹⁴ Yéere múãrẽ masĩrĩ tiigúdaqui. Cũũ teero masĩrĩ tiirémena múã yũũre nemorõ padeoádacu. ¹⁵ Niipetire yũũ Pacu cuoré yéee niĩã. Teero tiigú, ateré múãrẽ wedetoaawũ: Espĩritu Santo yéere múãrẽ masĩrĩ tiigúdaqui.

¹⁶ Péerogã siro múã yũũre ññaricu; too síro yũũre ññaãdacu sũcã, jĩwĩ Jesús.

Bóaneõrã niimiãrira useniãdacua

¹⁷ Ûsã síquẽrã cãmerĩ sãĩñáwũ:

—Cũũ “péerogã siro múã yũũre ññaricu; too síro yũũre ññaãdacu sũcã” jĩrere tuoriga. Teero biiri “yũũ Pacu putopu wáaa” jĩrécãrẽ tuoriga. ¹⁸ Cũũ “péerogã siro” jĩrẽ ¿deero jĩdũgaro tiigári? Ñeenórẽ wedesequũ wedesequi, masĩriga, jĩwũ.

¹⁹ Jesús ùsã cũũrẽ sãĩñádũgarere masĩjigũ, ùsãrẽ jĩwĩ:

—“Péerogã siro múã yũũre ññaricu; too síro yũũre ññaãdacu sũcã”, jĩãwũ. ¿Teeré cãmerĩ sãĩñãrã tii?

²⁰ Yũũ ateréja diamacúrã jĩã: Múã uti, boorituara niĩãdacu. Atibúreco macãrãpe useniãdacua. Múã bóaneõmiãdacu. Bóaneõrã niimiãrira useniãdacu.

²¹ Queorémena wedegũda: Síco niipacó coo wĩmagũ apaadari suguerogã, bayiró pũninogõ, bóaneõco. Coo apaari siro, coo macũ bauári ññagõ, usenigõ,

coore p̄niãriguere wãcũrico. ²² Coo tiiróbiro múã mecũtigã bóaneõmiã. Too síro ȳny múãrẽ ñagũda sũcã. Toorã múã useninetõjõãadacu. Sícũno múã usenirere petirí tiimasĩriqui.

²³ Teero wáaadari bureco jeari, ȳnyre sãñáriadacu. Ȳny ateréja diamacũrã jĩã: Múã ȳny wãmemena ȳny Pacure sãirénorẽ cũũ ticogũdaqui. ²⁴ Múã ȳny wãmemena sãiría ména. Sãñá. Múã sãirã, b̄naadacu. Teeména bayiró useniãdacu.

Jesús atibureco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitóarigue

²⁵ Ȳny múãrẽ pee queorémene wedew̄ny. Too síro queoré manirõ t̄omasĩrõrã ȳny Pacure maquẽrẽ wedegũdacu. ²⁶ Teero wáaadari bureco jeari, múã ȳny wãmemena ȳny Pacure sãĩãdacu. Ȳny teero jĩngũ, “ȳny Pacure múãrẽ sãiboságũda” jĩngũ mee tiia. ²⁷ Cũũrã múãrẽ maĩ. Biiro biia: Múã ȳnyre maĩã. Teero biiri múã ȳnyre “Cõãmacũ p̄top̄y atirigu niĩ” jĩ padeóa. Teero tiigũ, Cõãmacũ múãrẽ maĩjĩngũ, múãrẽ ȳnygũdaqui. ²⁸ Ȳny Pacuremenena niirigu atiburecor̄y atiw̄ny. Ñopú niirigu ȳny Pacure p̄top̄y coep̄tũawagũda sũcã, jĩwĩ.

²⁹ Ûsã cũũrẽ jĩwũ:

—Mecũtigãrẽ m̄ny queorémene wederipac̄y, t̄omasĩrõrã wedejãã. ³⁰ Mecũtigã ùsã masiã: M̄ny niipetirere masipetijãã. Ûsã m̄nyrẽ sãñãadari suguero, masiãtoaa. Teero tiirã, m̄ny “Cõãmacũ p̄top̄y atirigu niĩ” jĩrere padeóa, jĩwũ.

³¹ Jesús ùsãrẽ jĩwĩ:

—¿Niirõrã; múã padeói? ³² Múã dutiwáadaro jearo tiia; jeatoaa méne. Múã s̄iquẽrã wãabateadacu. Ȳnyre s̄icũrã cõãncõãdacu. S̄icũrã niiria, niigũpeja. Ȳny Pacure ȳnymena niĩ. ³³ Ȳny múãrẽ ȳnymena

ãñurõ niirecutire cnoáro jĩgũ, tee niipetirere wedeawũ. Múã atibúrecopure ñañarõ netõãdacu. Yũũ atibúreco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitóawũ. Teero tiirá, wãcũtutuaya, jĩwĩ.

17

Jesús cãũ bueráye niĩadarere sãibosárigue

¹ Jesús teero jĩãri siro, ñnamũõco, jĩwĩ:

—Pacu, mũũ “teero wáaadacu” jĩrĩ bureco jeatoaa mée. Basocáre ãñoñá yũũ mũũ macũ uputĩ macũ niirere. Mũũ teero tiirĩ, yũũ mũũ uputĩ macũ niirere ãñoğũdacu. ² Mũũ yũũre dutirere ticowũ. Teeména basocá niipetirare dutimasĩã. Teero tiigũ, niipetira mũũ yũũre ticorirare catiré petihére ticomasĩã. ³ Cũã mũũ diamacũ niigũrẽ sĩcũ niigũrẽ masĩã, teero biiri yũũ Jesucristo mũũ ticodiocorigũcãrẽ masĩã catiré petihére cnoádadua.

⁴ Mũũ yũũre tiidutirere tiipetĩjãwũ. Teeména yũũ atibúrecopure mũũ uputĩ macũ niirere ãñoowũ. ⁵ Pacu, atibúreco tiĩadari suguero, yũũ mũũmena niiwũ. Mũũmena niigũ, mũũ tiiróbiro uputĩ macũ niiwũ. Mecũtĩgãrẽ mũũ niirõpu niigũdacu sũcã. Yũũre uputĩ macũ niirere ticoya sũcã.

⁶ Mũũ ãniãrẽ yũũre ticowũ. Cũã atibúreco macãrã watoapu niirira niiwã. Mũũ niirecutirere cããrẽ masĩĩ tiiwũ. Cũã mũũyara niirirare yũũre ticowũ. Cũã mũũ wedecorere ãñurõ tnojĩrã, yũũwa. ⁷ Mecũtĩgãrẽ cũã ateré masĩya: Niipetire yũũ niirecutire mũũ ticorigue niĩã. ⁸ Mũũ yũũre wederiguere cããrẽ wedewũ.

Cúã teeré padeowá. Cúã diamacúrã yuu mhu putoꝛu atiriguere padeowá. Teero biiri mhu yuure ticodiorigecārẽ padeowá.

⁹ Yuu cúãye niiãdarere muurẽ sãĩã. Atibúreco macārãpereja sãĩbosária. Yuure mhu ticorirapere sãĩbosáa; cúã mhu yara niĩya. ¹⁰ Niipetira mhu yara, yáara niĩya. Yáaracã mhu yara niĩya. Cúã tiirémèna, cúã padeorémèna yuu uputí macũ niirere masĩĩ tiia.

¹¹ Yuu mhu putoꝛu wáagudu tiia; atibúrecoꝛu putuáricu. Yuu buerãpeja putuáadacua. Pacu añugú, mhu tutuaremenena mhu yuure ticorirare coteya. Mhu teero tiirí, marĩ sícãrõmèna niirõbirora cúãcã sícãrõmèna niĩadacua. ¹² Yuu cúãmèna niigũ, mhu tutuare ticoriguemèna cúãrẽ cotewu. Sícãnorẽ ditiri tiiríwu. Mhu ye queti jóaripũꝛu jĩrõbirora diamacú wáaro tiiwú: “Ditigũdaqui” jĩrigũ dícu ditiwi.

¹³ Mecãtigã yuu mhu putoꝛu wáagudu tiia. Yuu atibúrecoꝛu niigũ, mhu ye quetire wedea. Cúã yuu tiiróbiro useniãrõ jĩgũ, wedea. ¹⁴ Mhu wederiguere cúãrẽ wedewu. Cúã yuu tiiróbiro atibúreco macãrã peti niiriya. Teero tiirá, atibúreco macãrã cúãrẽ iñatutiya. ¹⁵ “Cúã atibúreco macãrã watoꝛu niirãrẽ mhu putoꝛu máata néewaya”, jĩ sãĩría. Atepére sãĩã: “Wãtĩãrẽ dutigũre cãmotáya cúãrẽ”, jĩã. ¹⁶ Yuu atibúreco macũ peti niiria. Teero tiiróbiro cúãcã atibúreco macãrã peti niiriya. ¹⁷ Mhu wederé diamacú maquẽ niĩã. Teemèna cúãrẽ mhu booré tiídara peti wáari tiiyá. ¹⁸ Yuure mhu ye quetire

atibúreco macārārē wededutigu ticodiocowu. Teero tiiróbiro yuucã cúārē atibúreco macārārē wededutigu ticocoa. ¹⁹ Cúãye niiãdarere tiigú, yuu mhu booróbirora tija. Cúãcã mhu booróbiro tiiaro jĩgũ, cúã diamacú maquērē masĩnemoārō jĩgũ, teero tiia.

²⁰ 'Yuu cúã díçure sãĩbosária. Too síropu cúã wederi tuo, yuure padeoádaracārē sãĩbosáa.

²¹ Cúã sĩcārōména niiārō jĩgũ, sãĩã. Pacu, mhu yuumena niiróbirora yuucã mhu mhu mhu niiã. Cúãcã marĩmena niiārō. Teero wáari ññarã, atibúreco macārã “yuu mhu ticodiocorigu niiã” jĩrere padeoádacua. ²² Mhu yuure upatĩ macũ niirere ticowu. Yuucã cúārē teerã ticowu, cúã sĩcārōména niiārō jĩgũ. Marĩ sĩcārōména niiróbirora cúãcã sĩcārōména niiārō. ²³ Yuu cúãmena niirĩ, mhu yuumena niiróbirora cúãcã sĩcārōména niiãdacua. Teero wáari ññarã, atibúreco macārã ateré masĩãdacua: Mhu cúārē maĩã yuure maĩróbirora; teero biiri “yuu mhu ticodiocorigu niiã” jĩrere masĩãdacua.

²⁴ 'Atibúreco tiiadari suguero, mhu yuure maĩwũ. Teero tiigú, mhu upatĩ macũ niirere yuure ticowu. Pacu, mhu yuure ticorirare yuumena niirĩ boogá. Yuumena niirã, yuu upatĩ macũ niirere ññaãdacua. ²⁵ Pacu, mhu diamacú tiigú niiã. Atibúreco macārã mhu rē masĩriya; yuure mhu rē masĩã. Ñniã yuu buerã mhu yuure ticodiocoriguere masĩya. ²⁶ Mhu niirecutirere cúārē masĩrĩ tiiwũ; teero masĩrĩ tiirucújãgũda. Yuu teero tiirucúri, mhu yuure maĩróbirora

cúãcã câmerĩ maĩãdacua; teero biiri yuu cúãmena niigãdacu, jĩĩ sãĩwĩ.

18

Jesuré ñeewarigue

(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

¹ Jesús cãũ Pacure sãĩãri siro, ùsã Jerusalénpu niĩãrira witiwawũ. Cedrón wãmecutirimaarẽ tĩãwawũ. Tiimaá apeniñapú olivo yucare cúã oteriropu jeawũ. ² Judas Jesuré ticogudu olivo niirõrẽ masĩtoarucuwi. Jesús too sugueropure ùsãrẽ toopú dícu sũowáruwu. ³ Teero tiigú, suraramena Judas jeawi. Æpẽrã sĩquẽrã Cõãmacũwii coterí basoca cúãmena jeawa. Paiaré dutirá, fariseo basoca cúãrẽ ticocorira niiwã. Cúã ãñurõ wãmocutírirapu niiwã. Sĩãwócore yucu, sĩãwócorepamena atirira niiwã. ⁴ Jesús cũũrẽ wáaadarere masĩtoarigu niiwĩ. Teero tiigú, suguewa, sãĩñáwĩ:

—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩwĩ.

⁵—Jesús Nazaret macũrẽ ãmaãã, jĩĩwã.

—Yũurá niĩã, jĩĩwĩ.

Judas Jesuré wedesãrigucã cúãmena niiwĩ.

⁶ Jesús “yũurá niĩã” jĩĩrĩ tuorá, cúã dúudicutua, ñaacũmujõãwã. ⁷ Jesús sãĩñáwĩ sũcã:

—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩwĩ.

—Jesús Nazaret macũrẽ ãmaãã, jĩĩwã.

⁸—Múãrẽ wedetoaawũ méé: Yũurá niĩã. Too docare yũure ãmaãrãjã, ãniãpereja “wáaya” jĩĩña, jĩĩwĩ.

⁹ Jesús cãũ Pacure wedesearigue diamacú wáaaro jĩĩgũ, teeré jĩĩwĩ. Cãũ biiro wedesewi cãũ

Pacure: “Muu yuure ticorirare sîcûno ditiri tiirîwã”, jîwî. ¹⁰ Too síro Simón Pedro cûya espadare néewionecowi. Paiaré dutigúre padecotegure diamacá macã cãmopéroro páatacojãwî. Cûã wãmecutiwi Malco. ¹¹ Cûã teero tiirí ñagã, Jesupé Pedroro jîwî:

—Muuyapîrê quënocûña. Yuu Pacu yuure ñañarõ netõdutírirobirora ñañarõ netõgúdacu, jîwî.

Jesuré Anás puto néewarigue
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

¹² Too síro surara, cúãrê dutigú, ãpêrã Cõãmacûwii coterí basoca Jesuré ñee, siatúwa. ¹³ Anásya wiipu néewasuguewa. Cûã Caifás mañecú niwî. Caifás tiicûmarê paiaré dutigú niwî. ¹⁴ Cûãrã too sugueropare judíoare dutirare ateré jîyigu: “Sîcû niipetiraye niiadarere diabosari, marîrê ãñuãdacu”, jîyigu.

Pedro Jesuré “masîriga” jîrigue
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

¹⁵ Cûã Jesuré néewari, Simón Pedromenarã yuucã cúãrê nunuwáwu. Paiaré dutigú yuure masîwî. Teero tiigú, yuú Jesuré néewaramena wii popea macã yepapure sããwawu. ¹⁶ Pedrope sopeputó sããatiropu putuánucãwî. Cûã teero tiirí ñagã, yuú sopeputó coterí basocomena wedese, cúãrê sããatidutiwu. ¹⁷ Sope coterí basoco Pedroro sãñáwõ:

—¿Muu ñinimena buegú mee niî? jîwõ.

—Niiria, jîwî cûpeja.

18 Y_hsuá niuwã. Teero tiirá, tiiwí padecoteri basoca, ãpẽrã Cõãmacũwii coterí basoca pecame diosũmárã tiiwá. Pedrocã cúãmena sũmagú tiiwí.

Paiaré dutigú Jesuré sãĩñárigue

(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Paiaré dutigú Jesuré sãĩñáwĩ:

—¿M_h buerá, ñiirũnoã basoca peti niĩ? ¿Ñeenórẽ buei m_h cúãrẽ? jĩwĩ.

20 Jesupé cúãrẽ y_hwi:

—Y_h niipetira t_hocórop_h buew_h. Judíoa neãré wiserip_h, ãno niirí wii Cõãmacũwiip_hcãrẽ niipetira judíoa neãrõp_h buew_h. Yayiórõp_h bueriw_h.

21 ¿Y_hre deero tiigú sãĩñái? Y_h bueriguere t_horirapere sãĩñáña. Cúã masĩcua. Cúã m_hrẽ wedeadacua, jĩwĩ.

22 Jesús teero jĩrĩ t_hogú, sícũ Cõãmacũwii coterí basoc_h Jesuyá diaróare páawi. Cúãrẽ jĩwĩ:

—Paiaré dutigúre teero y_hrijaña, jĩwĩ.

23 Jesupé y_hwi:

—Y_h ñañarõ jĩãriguere wedeñate. “Ateré ñañarõ jĩãwã”, jĩña. Y_h diamacú maquẽrẽ jĩãri siro niipacari, ¿deero tiigú y_hre páai? jĩwĩ.

24 Jesús siatúarigup_h niitoawi. Anás Jesuré tico-cowi Caifás paiaré dutigú p_htop_h.

Pedro jĩãtonemorigue

(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Simón Pedro pecame wesap_hra sũmanucũwĩ ména. Toopá niirã cúãrẽ sãĩñáwã:

—¿M_h ñnimena buegú mee niĩ? jĩwã.

—Niiria, jĩwĩ.

26 Toopá sīcū paiaré dutigúre padecotegū sūmanucūwī. Cāmopéro páatanorigūya wedegū niiwī. Cūū Pedrore sãñáwī:

—Yūū mūūrē olivo yucū oteriropū cūūmena niirī ññatu niiāwūrā, jīwī.

27 —Niiria; yūū mee niiāwū, jīwī sūcā.

Cūū teero jīrīrā, cārēquē wedewi.

Pilato Jesuré sãñárigue

(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Too síro Jesuré Caifáya wiipū niiárigure tiidita dutigá niiré wiseri pūtopū néewawa. Bóeropū tiiwá. Judíoare dutirá tee wiseri popea macā yepapūre sãāwariwa. Toopá sãāwaraja, Pascua bosebureco niirī, yaarénorē yaaribojīya.* 29 Cūā sãāwaheri ññagū, Pilato cúāmena wedesegū witiatiwi. Cūārē sãñáwī:

—¿Múā ānirē ñeenó wapare wedesārā tiii? jīwī.

30 —Cūū ñañaré tiihégu niiātā, mūū pūto cūūrē néeatiribojīyu, jīwā.

31 Pilato cúārē jīwī:

—Cūūrē néewayā. Múārē dutiré jīrōbirora múā basiro cūū tiiáriguere besera wáaya, jīimiwī.

Judíoape yūūwa:

—Ēsā judíoa múā romanuā tiiróbiro sīādutímasīriga, jīwā.

32 Too sugeropūre Jesús “cūā teero tiirí, diagudacu” jīi wedesuguetoarucuwi. Cūū wedeserigue diamacú wáaaro jīrā, judíoa

* **18:28** Judíoa biiro jīi wācūyira: “Ēsā judíoa niihērāye wis-eripū sãāwara, jūirīpíra tiiróbiro pūtuácu. Siete būrecori jūirīpíra tiiróbiro niiādacu”, jīi wācūyira. Cūā jūirīpíra tiiróbiro niirā, Pascua bosebureco maquērē yaamasīriyira.

romanuãrẽ cũũrẽ sããdutiwa.† 33 Pilato
cãmecocutusãwawi sũcã. Jesuré sũocó, sãĩñáyigu:

—¿Mũũrã niĩ judíoa õpũ? jĩĩyigu.

34 Jesupé yũũyigu:

—¿Mũũ wãcũrẽmena sãĩñái? ¿Ãpẽrã mũũrẽ yé
maquẽrẽ wedearĩte? jĩĩyigu.

35 Pilatope jĩĩyigu:

—Yũũ judíoayũ mee niã. Mũũya dita macãrã
judíoa, teero biiri paiaré dutirá mũũrẽ nécatiawã.
¿Deero tiárĩ mũũ? jĩĩ sãĩñáyigu.

36 Jesupé cũũrẽ yũũwi:

—Yũũ Õpũ niiré atibáreco maquẽ niiria.
Atibáreco maquẽ niĩãtã, yũũre nũũrã
cãmerĩsããboajĩya, judíoare dutirá ñeewarijããrõ jĩĩrã.
Yũũ Õpũ niiré ãnopú mee niã, jĩĩyigu.

37 Pilato jĩĩyigu:

—¿Too docare õpũ niĩ mũũ? jĩĩyigu.

Jesupé cũũrẽ yũũyigu:

—Mũũ jĩĩrõbirora õpũ niã. Yũũ diamacú maquẽrẽ
wedeguda jĩĩgũ, ãnopú ati, bauáwu. Niipetira dia-
macú maquẽrẽ boorá yũũ wederere tũoóya, jĩĩyigu.

38 —Diamacú maquẽ ¿ñeenó niirõ niicu? masĩña
maniã, jĩĩyigu Pilato.

Jesuré sããdutrigue

(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato teero jĩĩari siro, judíoare dutirámena
wedeseğu witiatiwi sũcã. Cũũrẽ wedewi:

† 18:32 Juan 3.14 y 12.32. Tee versícutorũre Jesús “yũũre sããrã,
curusarũ páabiatu, néemũõcoadacua” jĩĩgũ tiiyigu. Judíoa curusarũ
basocãre sããrĩ tiiriyira; romanuã dícu teeré tiiyira.

—Yuu cūñ ñañaré tiiáriguere buaríatu. ³⁹ Too docare biirope tiigúda: Pascua bosebureco niirĩ, múã tiimúãatirigue tiiróbirora tiigúda: Sícū pere-suwiipū niigúrē wionécobosaguda. ¿Múã judíoa òpūrē wionécori boogári? jĩwĩ.

⁴⁰ Niipetira acaribíjõãwã:

—¡Cūūrē wionécorijãña! ¡Barrabápere wionécoya! jĩwã.

Barrabás yaarépigū niirigū niiwĩ.

19

¹ Teero tiigú, Pilato Jesuré tñnadutíyigu. ² Tãnaãri siro, surara potamena cúã tiiári betore cūñya dupupure péorira niiwã. Sicaró òpūya sutiro tiiróbiro sōã ñiisãñúrōca sããrira niiwã.

³ —Useniã mūmēna, judíoa òpū, jĩ buijãyira.

Teero jĩrãrã, cūūrē pee páajãrira niiwã.

⁴ Pilato popeapū niãrigū witiatiwi sūcã. Basocáre jĩwĩ:

—Yuu cūūrē ñañaré tiiáriguere buaríatu. Teero tiigú, múã puto suowitiatiguda. Múã ññaãdacu, jĩwĩ.

⁵ Too síro Jesús witiatiwi. Cūñ pota betore pesawi. Òpūyaro tiiróbiro sōã ñiisãñúrō cúã sãããrirore sãñawitiatiwi. Pilato basocáre jĩwĩ:

—¡ññaña! Ñni niĩ, jĩwĩ.

⁶ Paiaré dutirá, Cõãmacūwii coterí basoca cūūrē ññarã, acaribíjõãwã:

—¡Cūūrē curusapū páabiatu sããdutíya; sããdutíya! jĩwã.

Pilatope jĩwĩ:

—Múã basiro cūūrē curusapū páabiatu sããrã wáaya. Yuujã cūūrē ñañaré tiiáriguere buaríatu, jĩwĩ.

⁷ Judíoare dutirápeja cūūrē jīwā:

—“Yuu Cōāmacū macū niīā”, jīwī cūūjā. Ūsārē dutiré teero wedeseḡanorē sīādutía, jīwā.

⁸ Pilato teeré tūogú, bayiró cuiyigu. ⁹ Cūūye wis-eri popea macā yeparu cāmecósāwawi sūcā. Jesuré sāīñáyigu:

—¿Noo macū niīi mūu? jīiyigu.

Jesupé cūūrē yūūriyigu.

¹⁰ Pilato jīiyigu:

—¿Deero tiigú yūūre yūūrii? ¿Mūu masīrii? Yuu mūūrē wionécogu wionécomasīā. Sīādutígucā sīādutímasīā, jīiyigu.

¹¹ Jesupé cūūrē yūūyigu:

—Cōāmacū mūūrē dutigú sōnecorigu niiwī. Cūū sōnecoriatā, mūu deero sīādutímasīriboajīyu. Teero tiigú, yūūre mūu pūtopu ticocoarigu mūu nemorō wapa cūoquí, jīiyigu.

¹² Cūū teero jīīrī tūogú, Pilato Jesuré, “¿deero tii yuu ānirē wionécogudariye?” jīī wācūmiyigu. Judíoare dutirápeja bayiró acaribíremena jīwā:

—Mūu cūūrē wionécogu, romanuā ōpū menamacū niiricu. Sīcū “yuu múā ōpū niīā” jīīgūno romanuā ōpūrē netōnucāgū tii, jīwā.

¹³ Cūā teero jīīrī tūogú, Pilato Jesuré suowitiatidutiwi. Too síro cūū queti beserōpu wāa, duiwi. Cūū duiró niirí yepa ātāmena weeri yeparu niiwā. Hebreoayemena Gabata wāmecutiwū.

¹⁴ Judíoa Pascua bosebureco maquē quēnorí bureco niiwā. Coeritó sūguerogā niiwā. Pilato judíoare dutirāre jīwī:

—Múā ōpūrē īñāña, jīimiwī.

¹⁵ Cūāpe acaribíjōāwā sūcā:

—¡Cũürẽ sãjããrõ; sãjããrõ! ¡Curusapũ páabiatu sãadutíjãña! jĩwã.

Pilatope jĩwĩ:

—¿Múã õpũrẽ curusapũ páabiatu sãadutígudari? jĩwĩ.

Paiaré dutirápeja jĩwã:

—Ûsã õpũ sícũrã romanuã õpũ dícu niĩ, jĩwã.

¹⁶ Cúã teero jĩrĩ tuogú, Jesuré cúãrẽ wiyawí, curusapũ páabiatuaro jĩngũ. Surarape cúãrẽ néewawa.

Jesuré sãrígue

(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

¹⁷ Jesús curusare apawagu, “Dupucoro” wãmecutiropũ wáawi. Hebreoayemena wãmecutia Gólgota. ¹⁸ Toopú cúãrẽ curusapũ páabiatuwa. Æpẽã pũarãcãrẽ teerora tiiwá. Jesuré cúã deco nucõwã, sícũrẽ diamacúpe, ãpĩrẽ acuniñape. ¹⁹ Pilato cúũ jóadutiariquere curusapũ tuudutirigu niiwĩ. Biiro jóanoriro niiwũ: “JESÚS NAZARET MACË JUDÍOA ÕPË NIIÏ”. ²⁰ Tee jóariguere hebreoaye, griegoaye, latínmena jóadutirigu niiwĩ. Cúã Jesuré páabiaturiro Jerusalén putogã niiwũ. Teero tiirá, paũ judíoa tee jóaturiguere bueñawã. ²¹ Cúã bueñarĩ ñnarã, paiaré dutirá Pilato putopũ wáa, cúãrẽ jĩyira:

—Mũũ “judíoa õpũ niĩ” jĩ jóariboajĩyu. “ ‘Judíoa õpũ niĩ’, jĩãwĩ”, jĩ jóaboajĩyu, jĩmiyira.

²² Pilato yũyigu:

—Yũũ jóatoaawũ; yũũ jóaariborora putuáadacu, jĩyigu.

23 Too síro bapari surara Jesuré pábiatuarira cū̃ye sutire seenéōwā. Seenéō, cú̃cōrō batowa. Cū̃ya sutiró docasãñariwucā sua cāmeyioriro niwā. 24 Teero tiirá, surara cāmerĩ jĩyira:

—Ānorějã yigarijãada. ¿Noãrẽ putuáadari? jĩrã, jĩbuaapeada, jĩyira.

Cú̃a teero tiirí, Cõãmacūye queti jóaripũpu jóarigue diamacú wáaro tiwú. Biiro jóanoã: “Yée sutire batowa; sicaróre jĩbuaapewa”,* jĩ jóanoã. Tee jóarirobirora surara teerora tiwá.

25 Jesuyá curusa putopu cū̃ paco, cū̃ bugo, apegó María (coo Cleofas numo niwō), María Magdalena nucūwā. 26 Jesús cū̃ pacore, teero biiri yuu Juan cū̃ bayiró maĩgárẽ coo wesa nucūrĩ ñagã, coore jĩwĩ:

—Paco, ãni muu macú putuái, jĩwĩ.

27 Too síro yuure jĩwĩ:

—Atigó muu paco putuáyo, jĩwĩ.

Cū̃ teero jĩñari siro, coore yáa wiipu néeputuawawu.

Jesús diarigue

(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Too síro Jesús cū̃rẽ tiidutíriguere masĩjĩgũ, “nipetire peotítoa” jĩ wãcūrigu niwĩ. Teero tiigú, Cõãmacūye queti jóaripũpu jóarigue wáaro jĩgũ: —Yuu sñidugága, jĩwĩ.

29 Toopú sicarú vino piyare dadaríru duiwu. Teero tiirá, surara sicasitia soa, “hisopo” dũrupu siatú, súumõcowa. 30 Cū̃ teeré sñiñari siro: —Niipetire peotítoa, jĩwĩ.

* 19:24 Salmo 22.18.

Teero jĩãri siro, cũya dupu ñaañumu, diajõãwĩ.

Jesuré saderigue

³¹ Pascua bosebureco wáaadaro sicabureco dusawá. Tii bosebureco ãsãrẽ ɸɸtĩ niiri bureco niwũ. Tiiburecore judíoare dutirá diaarirare curusaripure niiri booríra niwã. Teero tiirá, judíoare dutirá Pilato ɸɸtopɸ wáa, cũyara surarare cúãrẽ máata diaaro jĩã, cúãye ñicãrĩrẽ páapedutiyira. Too síro cúãye õpũũrĩrẽ néedioco, aperopú néewadutiyira. ³² Teero tiirá, surara toopú jea, sícũrẽ páapesuguewa. Æpĩ Jesuména páabiatunoãrigucãrẽ teerora tiiwá. ³³ Jesupére diaarigupure buajeáwa. Teero tiirá, cũrẽ páaperiwa.

³⁴ Páaperono tiigú, sícũ surara Jesuré warupãmarẽ sadewi. Cũ teero tiiri, máata díi ocoména witiwɸ. ³⁵ Yɸɸ teero wári ñawũ. Teero tiigú, yɸɸ masĩã: Yɸɸ jóare diamacúrã niiã. Múãcãrẽ teeré padeoáro jĩgũ, tee diamacú maquẽrẽ wedea. ³⁶ Cõãmacũye queti jóaripũɸ jĩrõbirora wáaaro jĩrõ, teero wáawɸ. Biiro jóanoã: “Cũye cõãrĩ sicacõãno páapeya maniãdacu”,† jĩ jóanoã. ³⁷ Tiipũɸre aperopú jóanoã sũcã: “Cũã sadearigupure ññaãdacua”,‡ jĩ jóanoã.

Jesuré ãtãtutipɸ cũũrigue

(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

³⁸ Too síro José Arimatea wãmecutiri macã macũ Pilatore Jesuyá õpũũrẽ sãiyíɸ. José Jesuré padeogú niwĩ. Cũ judíoare dutiráre

† 19:36 Salmo 34.20. ‡ 19:37 Zacarías 12.10.

cuigu, yayíoropu padeogú niirigu niiwĩ. Pilato “jáu” jĩrĩ tɔogú, José wáa, Jesuyá òpũũrẽ néedioco, néewawi. ³⁹ Nicodemo ñamipɔ Jesuména wedeseɣu jearigucã jeawi. Cũũ treinta kilos sitiaãñúrere néenjeawi. Tee ate niiwũ: “Mirra” wãmecutire, “áloe” wãmecutiremena wáorigue niiwũ. ⁴⁰ José Nicodemomena suti caseri sitiaãñúre tuusiãremena Jesuyá òpũũrẽ cõmawã. Judíoa diaarirare cũũri tutipɔ cũũadari sɔguero tiirucúrere tiiwá. ⁴¹ Jesuré curusapɔ páabiaturiro puto oteré oteriro niiwũ. Tee oteriro deco mama tuti, ùtãgãpɔ coari tuti niiwũ. Tiitutipɔ sícãrĩ diaarirare cũũña maniríro niiwũ ména. ⁴² Muĩpũ sããwari, ùsã yeerisãri bũreco jearopɔ tiiwá. Teero tiirã, tiicope putogã niirĩ, Jesuyá òpũũrẽ toopú néewa, cũũwã.

20

Jesús masãmũãrique

(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

¹ Ùsã yeerisãri bũreco síro macã bũreco niirĩ, bóeadari sɔguero, María Magdalena cũũrẽ cũũri tutipɔ wáayigo. Tiituti biamíriquicare aperopú nucũrĩ ññayigo. ² Teero tiigó, ùsã putopɔ cutaputúaatirigo niiwõ. Yũũ Jesús bayiró maĩnógũ, Simón Pedromena niiwũ. Ùsãrẽ jĩwõ:

—Marĩ Òpũrẽ aperopú néejõããrira niiãwã. Noopú néewara néewaajĩya, jĩwõ.

³ Coó teero jĩrĩ tɔorã, yũũ, Simón Pedromena cũũrẽ cũũriropɔ ññarã wáawɔ. ⁴ Ùsã toopú wáara, yũũ Pedro nemorõ cutubayíwɔ. Teero tiigú, yũũ cũũ sɔguero jeawɔ. ⁵ Toopú jea, tiicopepɔ munibiã,

ĩñasõnecowũ. Sããwaripacu, cũũrẽ cõmaré caseri pesari ñawũ. ⁶ Too síropũ Simón Pedro yũũre nunũjeáwi. Cũũjã sããjõãwĩ. Cũũcã teecaserire toopú niirĩ ñawĩ. ⁷ Aperó Jesuré dupure cúã cõmarí caserocã aperopá pesari ñawĩ. Tuupéari casero niiwũ. ⁸ Yũũ tiitutipũre jeasũguerigucã sããwawũ. Niipetirere ñagũ, padeowá. ⁹ ʘsã Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “Jesús diarigũrũ masãgũdaqui” jĩĩrere masĩriwũ ména. ¹⁰ Ññaãri siro, ùsãya wiipũ pũtũawawũ.

*Jesús María Magdalenarẽ bauãsguerigue
(Mr 16.9-11)*

¹¹ María Magdalenape tiituti díamacũpũ utigo pũtũáwo. Utigora, tiitutipũ munibiá, ññasõnecoyigo.

¹² Ángelea pũarã suti butiré sãñarãrẽ duiiri ññayigo. Cúã Jesuré cũũmiriropũ duiyira, sĩcũ dupu niimirirope, ãpĩ dupori niimirirope. ¹³ Cúã coore sãĩñáyira:

—¿Deero tiigó utii? jĩĩyira.

Cúãrẽ yũũyigo:

—Yũũ ʘpãrẽ néejõããrira niĩãwã. Noopú néewara néewaajĩya, jĩĩyigo.

¹⁴ Coo teero jĩĩãri siro, aperopé cãmenucãyigo. Jesús coo pũto nucũrĩ ññayigo. “Jesús niĩ” jĩĩ ññamasĩriyigo ména. ¹⁵ Cũũpe coore sãĩñáyigu:

—¿Deero tiigó utii? ¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩyigu.

“Oteré coterí basocũ niiqui”, jĩĩ wãcũgõ, jĩĩyigo:

—Mũũ cũũrẽ néewarigu wedeya. ¿Noopú cũũãrĩ? Yũũ cũũrẽ néegõ wáagoda, jĩĩyigo.

¹⁶ Jesús coore jĩĩyigu:

—¡María!

Cũũ teero jĩĩrĩ tũogó, cãmenũcã: —¡Raboni! jĩĩyigo. (Hebreoyemena “basocãre buegũ” jĩĩdũgaro tiia.)

17 Jesũs coore jĩĩyigu:

—Ñeerijãña yũũre. Yũũ Pacũ pũtopũ muãwaria mēna. Yũũre padeorãre wedego wãaya. “Biuro jĩĩãwĩ”, jĩĩña: “Yũũ Pacũ pũtopũ muãwagũdu tiia; yũũ Pacũ múã Pacũ niĩ; yũũ Ōpũ múã Ōpũ niĩ”, jĩĩãwĩ”, jĩĩ wedeya, jĩĩyigu.

18 Cũũ teero jĩĩrĩ tũogó, María Magdalena ati, ũsã cũũ buerãre wedewo:

—Marĩ Ōpũrē ññaãwũ, jĩĩwõ.

Cũũ coore wedeariguere wedewo.

Jesũs cũũ buerãre bauãrigue

(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Teero wãari bureco ũsã yeerisãri bureco síro macã bureco niĩwũ. Tiibureco ñamipũ ũsã cũũ buerã niirira neãwũ. Ũsã judíoare dutirãre cuira, ãñũrõ biacósãwũ. Ũsã toopũ niirĩ, Jesũs ũsã decopũ bauãñũcãwĩ. Ũsãrē ãñũdutiwi:

—Ãñũrõ niirecutire múãpũre niĩãrõ, jĩĩwĩ.

20 Cũũ teero jĩĩãri siro, cũũye wãmorĩrē, warupãmarē ēñowĩ. Ũsã cũũrē ññarã, bayiró useniwũ. 21 Ũsãrē jĩĩnemowĩ:

—Ãñũrõ niirecutire múãpũre niĩãrõ. Yũũ Pacũ yũũre ticodiocorirobirora yũũcã yēe quetire wed-edutigu múãrē ticocoa, jĩĩwĩ.

22 Teero jĩĩãri siro, cũũ ũsãrē wĩãpũpeo, jĩĩwĩ:

—Múãmena Espĩritu Santo niĩãrõ. 23 Múã ãpẽrãrē cúã ñañarē tiirere acabóri, acabónoãrira

putuáadacua. Múã cúãrẽ acabóheri, acabóya manirã putuáadacua, * jĩwĩ Jesús.

Jesús Tomarẽ bauárigue

²⁴ Tomás ãsã menamacũ (“suduárigu” ãsã jĩgú) Jesús ãsã putopu bauáritore, maniwĩ. ²⁵ Teero tiirã, ãsã cúãrẽ jĩwĩ:

—Marĩ Òpũrẽ ãñaãwã.

Tomapé ãsãrẽ jĩwĩ:

—Yuu cúãye wãmorĩpu cúã páabiare coperire ãnahẽgũ, teecoperipu yáa wãmosũãrẽ súusõnecohegu, teorora yáa wãmorẽ cúã warupãmapucãrẽ súusõnecohegu, padeorícu, jĩwĩ.

²⁶ Síca semana siro ãsã cúã buerã niirira tiwiipú neãwã súcã. Tomás ãsãmena niwĩ sáa. Òsã ãñurõ biacósãpacari, Jesús ãsã decopu bauãncãwĩ súcã. Òsãrẽ ãñudutiwi:

—Ãñurõ niirecãtire múãpũre niãrõ, jĩwĩ.

²⁷ Too síro Tomarẽ jĩwĩ:

—Ãñaña yée wãmorĩrẽ; mũyã wãmosũãrẽ ãno súusõnecoya. Yáa warupãmapucãrẽ mũyã wãmorẽ súusõnecoya. Padeoré manigú niirijãña. Padeoyá, jĩwĩ.

²⁸ Tomapé jĩwĩ:

—Muu yuu Òpũ niã; mũ Cõãmacũ yuu padeogú niã, jĩwĩ.

²⁹ Jesupé jĩwĩ:

—Tomás, mũ yũre ãñatoagupu padeóa. Æpẽã yũre ãñaripacara padeorãpe useninemorã niãya, jĩwĩ.

Jesuré padeodutígu atipũrẽ jóaa

* **20:23** Mateo 16.19; 18.18.

³⁰ Jesús ùsã ññacoropu pee apeyenó cūũ tutu-aremena tiiẽñowĩ. Tee niipetirere yuu atipũpũre jóaria. ³¹ Yuu atipũpũ Jesús sĩquẽ cūũ tutuaremena tiiẽñoriguere jóaa. Múãrẽ “Jesús Cõãmacũ beserigu cūũ macũ niĩ” jĩĩrere padeodutĩgu jóaa. Múã cūũrẽ padeorã catiré petihére cuoádacu.

21

Jesús cūũ buerãre bauánemorigue

¹ Too síro Jesús Tiberiataro wesapu ùsãrẽ bauánemowĩ. Biiro wáawu: ² Ûsã toopũre niirã noquẽrã niiwũ: Simón Pedro, Tomás (“suduárigu” ùsã jĩĩgũ), Natanael (cūũ Caná Galilea dita macũ niiwĩ), ùsã Zebedeo põna, ãpẽrã ùsã menamacãrã puarã niiwũ. ³ Ûsã toopũ niirĩ, Simón Pedro ùsãrẽ jĩĩwĩ:

—Wai wasagu wáagu tiia.

—Ûsãcã muumena wáaada, jĩĩwũ.

Ûsã wáa, dooríwupu muãsãwũ. Tiiñamirẽ wai sããbóejõãmiwũ. Buarĩtu.

⁴ Bóecũmurĩ, Jesús tiitaro wesapu nucũwĩ. Ûsã cūũrẽ ññamasĩriwu. ⁵ Cūũ ùsãrẽ jĩĩwĩ:

—¿Wai buaárĩ?

—Buarĩatu, jĩĩwũ.

⁶ —Dooríwu diamacũpe cõãñoña múãya bapigure sũcã. Toopé buaádacu, jĩĩwĩ.

Cūũ jĩĩrirobirora tiiwũ. Pau peti sããrĩ, bapigure wéemuõcobayiritu. ⁷ Teero wáari ññagũ, yuu Jesús bayiró maĩnógũ Pedrore jĩĩwũ:

—Marĩ Õpũ niĩ.

Simón Pedro “marĩ Õpũ niĩ” jĩĩrĩ tuogũ, cūũyaro sutiroré máata sãñawĩ; peesutimena pademasĩriwi.

Sãña, tiitaropu ñaacoñuãwĩ. ⁸ ʒsã pasaró wesapu jeadaro cien metrora yoaro niuwã. Teero tiirá, dooríwumena wesapu waire wéepãwawu. ⁹ Toopú pããjeara, pecame cũũ dioárimere ññawũ. Tiimepú sícũ wai cããrĩõãrigu pesawi. Teero biiri pã niuwã. ¹⁰ Jesús ʒsãrẽ jĩwĩ:

—Wai múã buaárirare néeatiya, jĩwĩ.

¹¹ Simón Pedro dooríwupu muãsã, bapigure wéemaatiwi. Wai pacaramena dadajõãwũ. Ciento cincuenta y tres sããrira niuwã. Paũ sããpacari, bapigu yigariwu. ¹² Jesús ʒsãrẽ jĩwĩ:

—Yaawãcãrã atiya.

ʒsã cãũrẽ ññamasĩtoawu. Teero tiirá, sícũnopera, “¿noã niĩ muu?” jĩ sãĩñáriwu. ¹³ Jesús pãrẽ née, ʒsãrẽ batowi. Waicãrẽ teorora tiiwí.

¹⁴ Jesús dia masãri siro, puarĩ ʒsãrẽ bauátoawi. Ateména ññĩãrĩ wáaro tiiwú sáa.

Jesús Simón Pedromena wedeserigue

¹⁵ ʒsã yaaari siro, Jesús Simón Pedrore sãĩñáwĩ:

—Simón, Jonás macũ, ¿muu ãniã nemorõ yuure maĩ? jĩwĩ.

—Éjã, yuu Õpũ. Muu masĩã yuu muurẽ maĩrére, jĩwĩ.

—Too docare yuure padeoráre bueya, jĩwĩ.

¹⁶ Pedrore sãĩñánemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ, ¿yuure maĩ? jĩwĩ.

—Éjã, yuu Õpũ. Muu masĩã yuu muurẽ maĩrére, jĩwĩ.

—Too docare yuure padeoráre coteya, jĩwĩ.

¹⁷ Too síro jĩñemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ, ¿yuure maĩ?

Pedro ïtĩárĩ cũürẽ sãĩñárĩ ññagũ, bayiró bóaneõgũ wáawi. Cũürẽ jĩwĩ:

—Õpũ, m̃u niipetirere masĩã. M̃u masĩã ỹu m̃uürẽ maĩrére, jĩwĩ.

Jesús cũürẽ jĩwĩ:

—Too docare ỹuure padeoráre bueya. ¹⁸ M̃uürẽ ateréja diamacũrã jĩã: M̃u mam̃u niigũ ména, m̃u booró sutiré sãña, m̃u noo wáadugarop̃u wáawu. B̃ucu wáagupe, m̃uuye wãmorĩrẽ súum̃õcogudacu. ãpĩ m̃uürẽ suti sãã, m̃u wáadugaherop̃u m̃uürẽ néewagudacui, jĩwĩ.

¹⁹ (Jesús teero jĩgũ, “Pedro biiro wáa, diagudacui” jĩgũ tiwí. “Cũũ diarémena basocá Cõãmacũrẽ añurõ wedeseadacua” jĩgũ, teero jĩwĩ.)

Teero jĩãri siro, Jesús cũürẽ jĩwĩ:

—Ỹuure padeoñnúserucujãña, jĩwĩ.

Jesús Juanrẽ maĩrígue

²⁰ Too síro Pedro cãmenũcã, ỹu cũã siro ñuñurĩ ññawĩ. Ỹu Jesús maĩnógũ niwũ. Ỹuürá too suguerop̃ure ãsã yaaritore, Jesús p̃utogã duigu, cũürẽ sãĩñáwũ: “Õpũ, ¿noã m̃uürẽ ññatutirap̃ure ticogudari?” jĩwũ.* ²¹ Pedro ỹuure ññagũ, Jesuré sãĩñáwĩ:

—Õpũ, ¿ãñirẽ deero wáaadari? jĩwĩ.

²² Jesupé cũürẽ ỹuwi:

—Ỹu p̃ut̃uãatirip̃u cũũ catiricãrẽ, tee m̃uuye maquẽ mee niã. Teeré wãcũrijãña. M̃u ỹuure wãcũñuñuseya, jĩwĩ.

* **21:20** Jn 13.25.

²³ Cũ teero jĩrĩ t̃orá, Jesuré padeorá “Juan diariqui” jĩré sesajõãmiwã. Jesús yũre “cũ diariqui” jĩgũ mee tiwí. Biirope jĩgũ tiwí: “Yũ put̃aatiripũ cũ catiricãrẽ, tee mũye maquẽ mee niiã”.

²⁴ Yũ Juan niiã, Jesús buegá niirigũ. Yũ ñariguere jóaa. Teero tiigá, “diamacãrã niiã” jĩmasĩnoã.

²⁵ Apeyé Jesús tiirígue pee niiã. Yũ t̃agueñarĩ, cũ tiiríguécõrõ jóaatã, peepũrĩ peti wáabojĩyu. Teepũrĩ atibúrecore dadajõãbojĩyu.

Cõãmacũ mecũã wedesei New Testament in Tuyuca

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuyuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tuyuca

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
a71ca523-cda5-572a-9b0b-61d9ea37d1a8